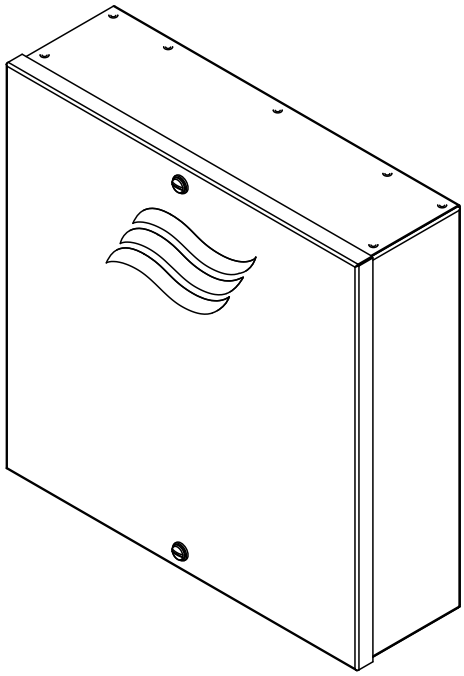
2611859-C FR 2501

CONTROLS SERIES



MERCI DE LIRE ET DE CONSERVER CETTE NOTICE !

NOTICE DE MONTAGE

Unité de commande SPA
Condair **Delta SPA Control Box**

Humidification, déshumidification
et refroidissement par évaporation

condair

Nous vous remercions d’avoir choisi Condair

Date d’installation (JJ/MM/AAAA) :
Date de mise en service (JJ/MM/AAAA) :
Lieu d’installation :
Modèle :
Numéro de série :

Droits de propriété

Le présent document et les informations qu’il contient sont la propriété de Condair Ltd. La transmission et la reproduction de la notice (y compris des extraits) ainsi que l’utilisation et la transmission de son contenu à des tiers sont soumises à l’autorisation écrite de Condair Ltd. Toute infraction est passible de peine et engage au versement de dommages et intérêts.

Responsabilité

Condair Ltd. décline toute responsabilité en cas de dommages dus à des installations déficientes, à une utilisation non conforme, ou à l’utilisation de composants ou d’équipements non homologués par Condair Ltd.

Mention de copyright

© Condair Ltd., tous droits réservés.

Sous réserve de modifications techniques.

Table des matières

1	**Introduction**	**5**
1.1	Avant de commencer !	5
1.2	Consignes relatives à la notice de montage	5
2	**Pour votre sécurité**	**7**
3	**Aperçu du produit**	**9**
3.1	Aperçu des applications du Condair Delta SPA Control Box	9
3.2	Versions du Condair Delta SPA Control Box	9
3.3	Aperçu du système et des applications	10
3.3.1	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour bain de vapeur	11
3.3.2	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour bain de vapeur avec chauffage de banc en option	12
3.3.3	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour Caldarium	13
3.3.4	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour Rasul	14
3.4	Désignation du produit	15
3.5	Accessoires des applications SPA	15
4	**Contrôle de la livraison/stockage et transport**	**16**
4.1	Contenu de la livraison	16
4.1.1	Kit de livraison standard	16
4.1.2	Contrôle de la livraison	16
4.2	Stockage et transport	17
5	**Travaux de montage et d'installation**	**18**
5.1	Consignes importantes relatives aux travaux de montage et d'installation	18
5.2	Pose et installation du Condair Delta SPA Control Box	19
5.2.1	Consignes relatives au placement et au montage de l'appareil	19
5.2.2	Pose et installation du Condair Delta SPA Control Box	20
5.2.3	Contrôle du montage de l'appareil	21
5.3	Installation électrique	22
5.3.1	Consignes relatives à l'installation électrique	22
5.3.2	Aperçu des installations de cabines SPA	23
5.3.3	Schémas électriques	24
5.3.3.1	Schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour bain de vapeur	24
5.3.3.2	Schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour bain de vapeur avec chauffage de banc en option	26
5.3.3.3	Schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour application Caldarium avec chauffage de banc et mural	28
5.3.3.4	Schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour application Rasul avec chauffage de banc et mural	30

5.3.4	Travaux de raccordement externes	32
5.3.4.1	Raccord du commutateur « S1 » et des boutons « S2 » à « S4 »	32
5.3.4.2	Raccordement du capteur de température « A1 » pour la surveillance de la température de la cabine	33
5.3.4.3	Raccordement du capteur d'humidité « A2 »	34
5.3.4.4	Raccordement du capteur de température « A3 » du système de chauffage de banc	34
5.3.4.5	Raccordement du capteur de température « A4 » du système de chauffage mural	35
5.3.4.6	Raccordement du signal de demande « A5 » pour la commande du générateur de vapeur	35
5.3.4.7	Raccordement de l'interrupteur de surchauffe de la cabine « A6 ».	36
5.3.4.8	Raccordement des pompes « M1 » et « M2 » (230 V AC)	37
5.3.4.9	Raccordement de l'éclairage de cabine « E1 » et « E2 ».	38
5.3.4.10	Raccordement des ventilateurs « M3 »/« M4 » (fonctionnement avec 2 ventilateurs)	39
5.3.4.11	Raccordement du chauffage de banc en option pour bain de vapeur	40
5.3.4.12	Raccordement de chauffage de banc et de chauffage mural pour Caldarium et Rasul	41
5.3.4.13	Raccordement du relais « Rel 8 » et « Rel 9 »	42
5.3.4.14	Raccordement de la sortie de défaut « Err. Out »	43
5.3.4.15	Connexion de la chaîne de sécurité externe	43
5.3.4.16	Raccordement du ou des écrans externes SPA (accessoire)	44
5.3.4.17	Alimentation électrique	48
5.3.5	Données de raccordement des accessoires	50
5.3.6	Contrôle de l'installation électrique	51
6	**Annexe**	**52**
6.1	Dessin coté du Condair Delta SPA Control Box	52

1 Introduction

1.1 Avant de commencer !

Nous vous remercions d'avoir choisi l'unité de commande SPA **Condair Delta SPA Control Box**.

Le Condair Delta SPA Control Box est fabriqué selon la technologie actuelle et répond aux règles de sécurité reconnues. Toutefois, une utilisation non conforme du Condair Delta SPA Control Box peut présenter des dangers pour l'utilisateur et/ou des tiers et/ou peut entraîner des dommages aux biens matériels.

Afin de garantir une utilisation sûre, conforme et rentable du Condair Delta SPA Control Box, observez et respectez l'ensemble des indications et consignes de sécurité de la présente documentation et des notices des composants utilisés avec le Condair Delta SPA Control Box.

Si vous avez des questions après avoir lu cette notice, veuillez contacter votre représentant Condair local. Nous nous ferons un plaisir de vous assister.

1.2 Consignes relatives à la notice de montage

Limites de la notice

L'objet concerné par la présente notice de montage est le Condair Delta SPA Control Box dans ses différentes versions. Les options et accessoires ne sont décrits que dans la mesure où cela est nécessaire pour le bon fonctionnement du système. Pour plus d'informations sur les options et accessoires, veuillez consulter les notices correspondantes.

Les explications données dans la présente notice de montage se limitent à l'**installation** du Condair Delta SPA Control Box et s'adressent à un **personnel spécialisé formé en conséquence et suffisamment qualifié pour le travail à effectuer.**

Cette notice de montage est complétée par divers autres documents (notice d'utilisation, liste des pièces de rechange, etc.), qui font également partie du contenu de la livraison. La présente notice de montage renvoie à ces publications lorsque nécessaire.

Symboles utilisés dans la présente notice

PRUDENCE !

La mention d'avertissement « PRUDENCE » accompagnée du symbole de danger encerclé permet d'identifier, dans la présente notice de montage, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut provoquer un **dommage et/ou un dysfonctionnement de l'appareil ou d'autres biens matériels**.

ATTENTION !

La mention d'avertissement « ATTENTION » accompagnée du symbole général de danger permet d'identifier, dans la présente notice de montage, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut entraîner des **blessures corporelles**.

DANGER !

La mention d'avertissement « DANGER » accompagnée du symbole général de danger permet d'identifier, dans la présente notice de montage, les consignes de sécurité et les mentions de danger dont la violation peut entraîner des **blessures corporelles graves, voire mortelles**.

Conservation

La notice de montage doit être conservée en lieu sûr et accessible à tout moment. Si le générateur de vapeur change de propriétaire, remettez sa notice de montage au nouvel exploitant.

En cas de perde de la notice de montage, adressez-vous à votre représentant Condair.

Langues

La présente notice de montage est disponible dans différentes langues. Veuillez contacter votre représentant Condair pour en savoir plus.

2 Pour votre sécurité

Généralités

Toute personne affectée à des travaux d'installation sur le Condair Delta SPA Control Box doit avoir lu et assimilé les notices de montage et d'utilisation du Condair Delta SPA Control Box avant de commencer son intervention.
La connaissance du contenu des notices de montage et d'utilisation du Condair Delta SPA Control Box est une condition préalable fondamentale pour protéger le personnel des dangers, éviter une utilisation inappropriée et ainsi garantir une exploitation sûre et conforme du Condair Delta SPA Control Box.

Il convient de respecter tous les pictogrammes, plaques signalétiques et inscriptions apposés sur le Condair Delta SPA Control Box et d'en maintenir la bonne lisibilité.

Qualification du personnel

Tous les travaux décrits dans la présente notice de montage doivent être effectués **exclusivement par du personnel spécialisé, formé, suffisamment qualifié et dûment autorisé par l'exploitant**.
Pour des raisons de sécurité et de garantie, les interventions qui s'inscrivent hors de ce cadre doivent être exécutées uniquement par du personnel spécialisé et autorisé par Condair.

Toutes les personnes qui sont chargées d'effectuer des travaux sur le Condair Delta SPA Control Box sont censées connaître et respecter les prescriptions relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le Condair Delta SPA Control Box est exclusivement destiné à la commande de douches à vapeur, de bains de vapeur, de Caldariums et de Rasul, conformément aux spécifications figurant dans la présente notice de montage et dans les conditions de fonctionnement indiquées pour le logiciel de commande SPA. Toute autre utilisation sans l'autorisation écrite de Condair est considérée comme non conforme et peut rendre le dispositif dangereux.
L'utilisation conforme implique également le **respect de toutes les informations contenues dans cette documentation et dans le mode d'emploi du logiciel de commande du SPA (en particulier toutes les consignes de sécurité et mentions de danger)**.

Dangers liés au Condair Delta SPA Control Box

DANGER !
Risque d'électrocution

Le Condair Delta SPA Control Box fonctionne avec la tension secteur. L'ouverture de l'appareil peut entraîner un contact avec des pièces conductrices de courant.Ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Par conséquent : Ne connecter le Condair Delta au réseau électrique que lorsque la réalisation correcte de l'ensemble des installations a été vérifiée et que l'appareil a été correctement refermé et verrouillé.

ATTENTION !

La batterie peut exploser si elle est maltraitée. Ne pas recharger, démonter ou jeter au feu.

Prévention des situations dangereuses

Toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur le Condair Delta SPA Control Box sont tenues de signaler immédiatement au service responsable de l'exploitant toute modification sur l'appareil portant atteinte à la sécurité et de prévenir tout enclenchement intempestif du **Condair Delta SPA Control Box**.

Modifications non autorisées de l'appareil

Aucun montage additionnel et aucune transformation ne peuvent être effectués sur le Condair Delta SPA Control Box sans autorisation écrite de Condair.

Pour le remplacement des composants défectueux, utiliser **exclusivement les accessoires et les pièces de rechange d'origine** fournis par votre représentant Condair.

Informations complémentaires

Type 1.C Action	
Degré de pollution	2
Tension d'impulsion	2.5 kV

3 Aperçu du produit

3.1 Aperçu des applications du Condair Delta SPA Control Box

Le Condair Delta SPA Control Box est disponible dans différentes versions pour diverses applications dans le secteur des SPA.

Utilisation	Description	Régulation climat de cabine	Accessoires										
			Lumière		Ventilation		Fragrance		Relais auxiliaire		Douche	Chauffage	
			(Lumière 1) (lumière de nettoyage ou lumière colorée)	(Lumière 2) (lumière de nettoyage ou lumière colorée)	Ventilateur 1 (Ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air)	Ventilateur 2 (Ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air)	Fragrance 1 (Pompe 1)	Fragrance 2 (Pompe 2)	Musique, ... (Rel 8)	Musique, ... (Rel 9)	Douche (Pompe 2)	Chauffage de banc (Rel 8)	Chauffage mural (Rel 8)
Bain de vapeur	Cabine bain de vapeur provenant d'un générateur de vapeur. L'humidité de l'air dans la cabine de vapeur est d'environ 100 %. La chaleur est générée à partir de la vapeur d'eau et du chauffage de banc.	Régulation de la température allant jusqu'à 50 °C	x	x	x	x	x	x	x	x	–	x	–
Caldarium	Cabine bain de vapeur provenant d'un générateur de vapeur. L'humidité de l'air dans la cabine de vapeur est d'environ 70 %. La chaleur est générée par le chauffage mural et le chauffage de banc.	Réglage de l'humidité jusqu'à 80 % rF	x	x	x	x	x	x	–	–	–	x	x
Rasul	Cabine bain de vapeur d'eau provenant d'un générateur de vapeur. L'humidité de l'air dans la cabine de vapeur est d'environ 70 %. La chaleur est générée par le chauffage mural et le chauffage de banc.	Réglage de l'humidité jusqu'à 80 % rF	x	x	x	x	x	–	–	–	x	x	x

3.2 Versions du Condair Delta SPA Control Box

Utilisation / Type de cabine	Variante matérielle Condair Delta SPA Control Box	Production de vapeur / générateur de vapeur
Bain de vapeur **sans** chauffage de banc	Condair Delta SPA Control Box avec équipement standard	Générateur de vapeur (Condair EL, Condair RS, Condair Omega Pro, etc.)
	Condair Delta SPA Control Box avec équipement standard	Condair Omega avec commande Omega
Bain de vapeur **avec** chauffage de banc en option	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour chauffage de banc	Générateur de vapeur (Condair EL, Condair RS, Condair Omega Pro, etc.)
	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour chauffage de banc	Condair Omega avec commande Omega
Caldarium	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour chauffage de banc et mural	Générateur de vapeur (Condair EL, Condair RS, Condair Omega Pro, etc.)
	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour chauffage de banc et mural	Condair Omega avec commande Omega
Rasul	Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour chauffage de banc et mural	Générateur de vapeur (Condair EL, Condair RS, Condair Omega Pro, etc.)
	Condair Delta SPA Control Boxv avec équipement pour chauffage de banc et mural	Condair Omega avec commande Omega

3.3 Aperçu du système et des applications

Vous trouverez dans les chapitres suivants un aperçu du système et des applications du produit. Les symboles suivants sont utilisés dans cet aperçu du système.

	Ventilateur 1 / 2 (commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air)
	Lumière 1 / 2 (Commande de la lumière de nettoyage ou lumière colorée)
	Chauffage 1 / 2 (p. ex. commande du poêle de sauna, du chauffage de banc, etc.)
	Fragrance 1 / 2 (commande de la pompe de fragrance 1 / 2)
	Capteur de température (mesure de la température de la cabine, de la température du banc, etc.)
	Capteur d'humidité (mesure de l'humidité de la cabine)
	Contact de porte

	Bouton marche/arrêt du SPA
	Vapeur (Vapeur produite par le générateur de vapeur ou le réservoir d'eau du sauna bio)
	Douche (commande de la douche de la cabine pour application Rasul)
	Haut-parleurs (commande de la musique)
	Alimentation électrique
	Évacuation d'eau du générateur de vapeur
	Admission d'eau du générateur de vapeur

3.3.1 Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour bain de vapeur

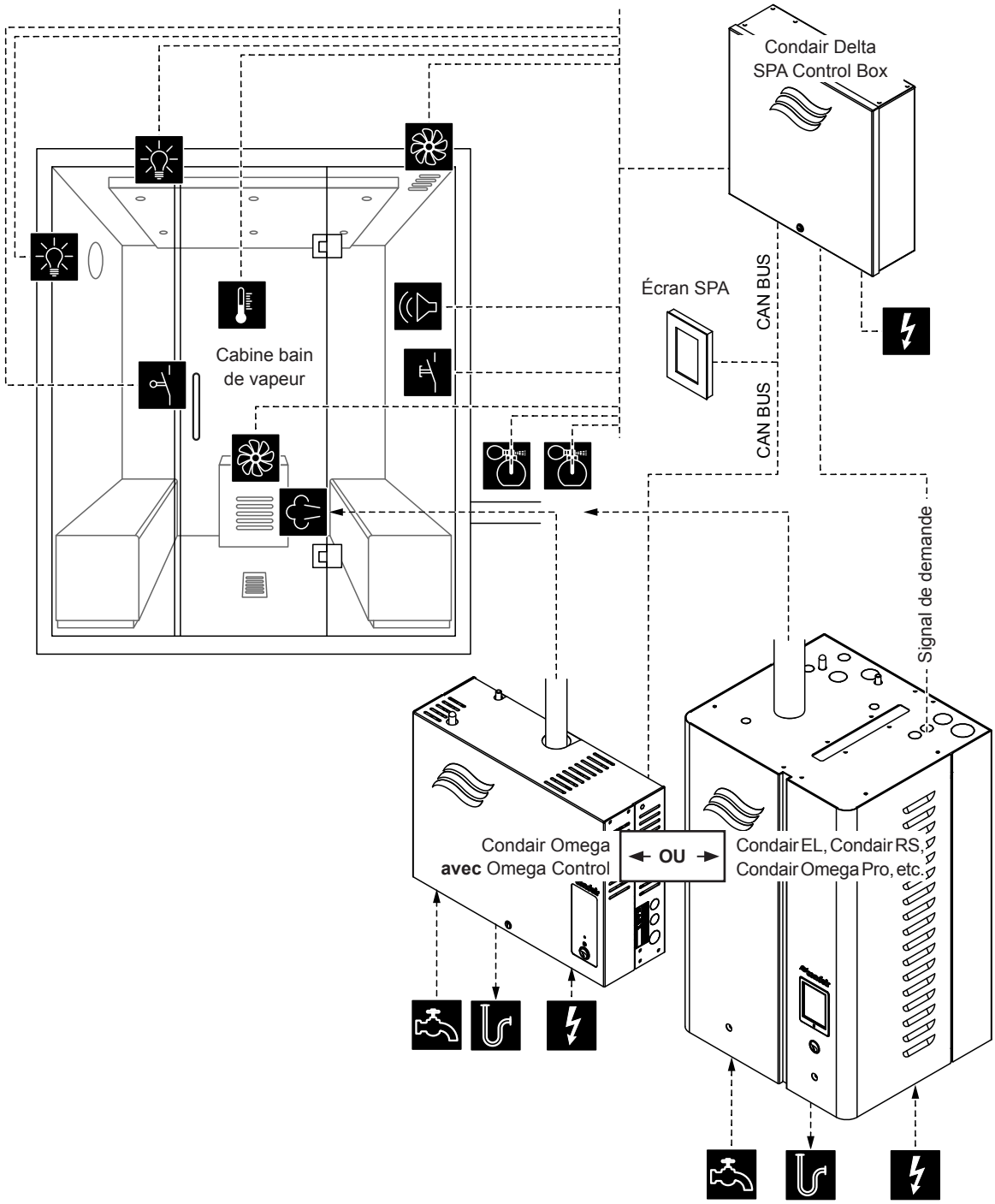


Fig. 1: Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour bain de vapeur

3.3.2 Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour bain de vapeur avec chauffage de banc en option

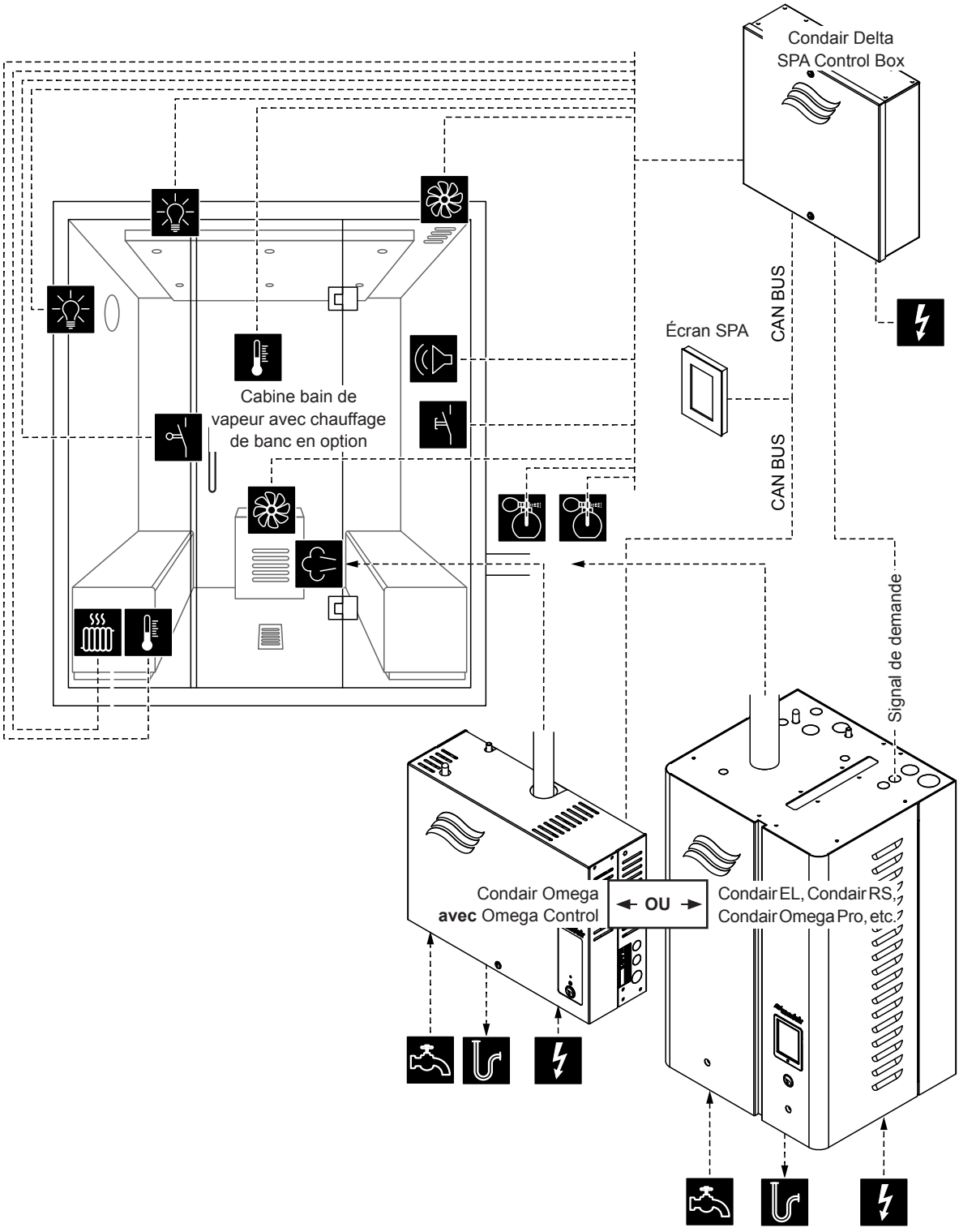


Fig. 2: Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour bain de vapeur avec chauffage de banc en option

3.3.3 Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour Caldarium

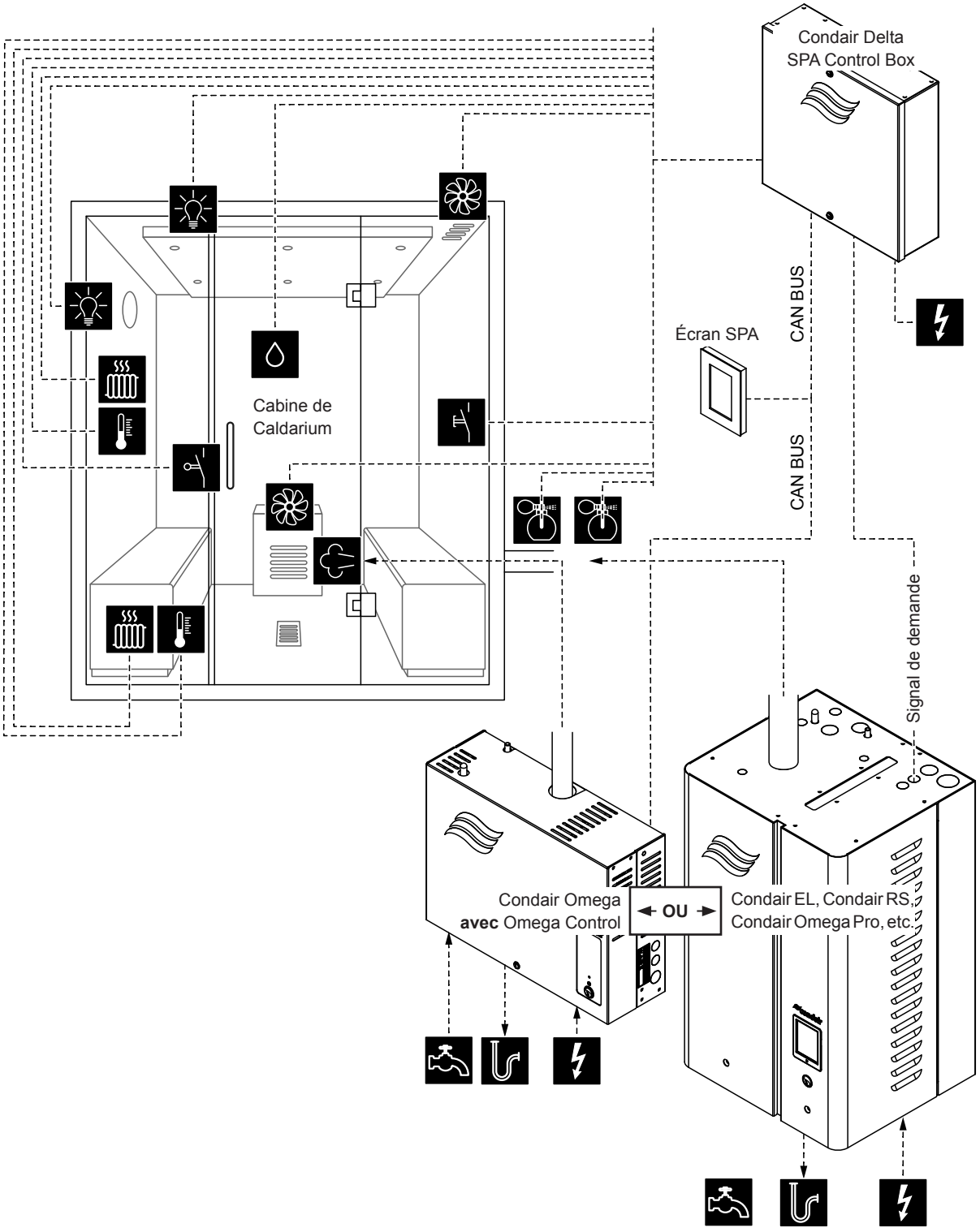


Fig. 3: Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour Caldarium

3.3.4 Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour Rasul

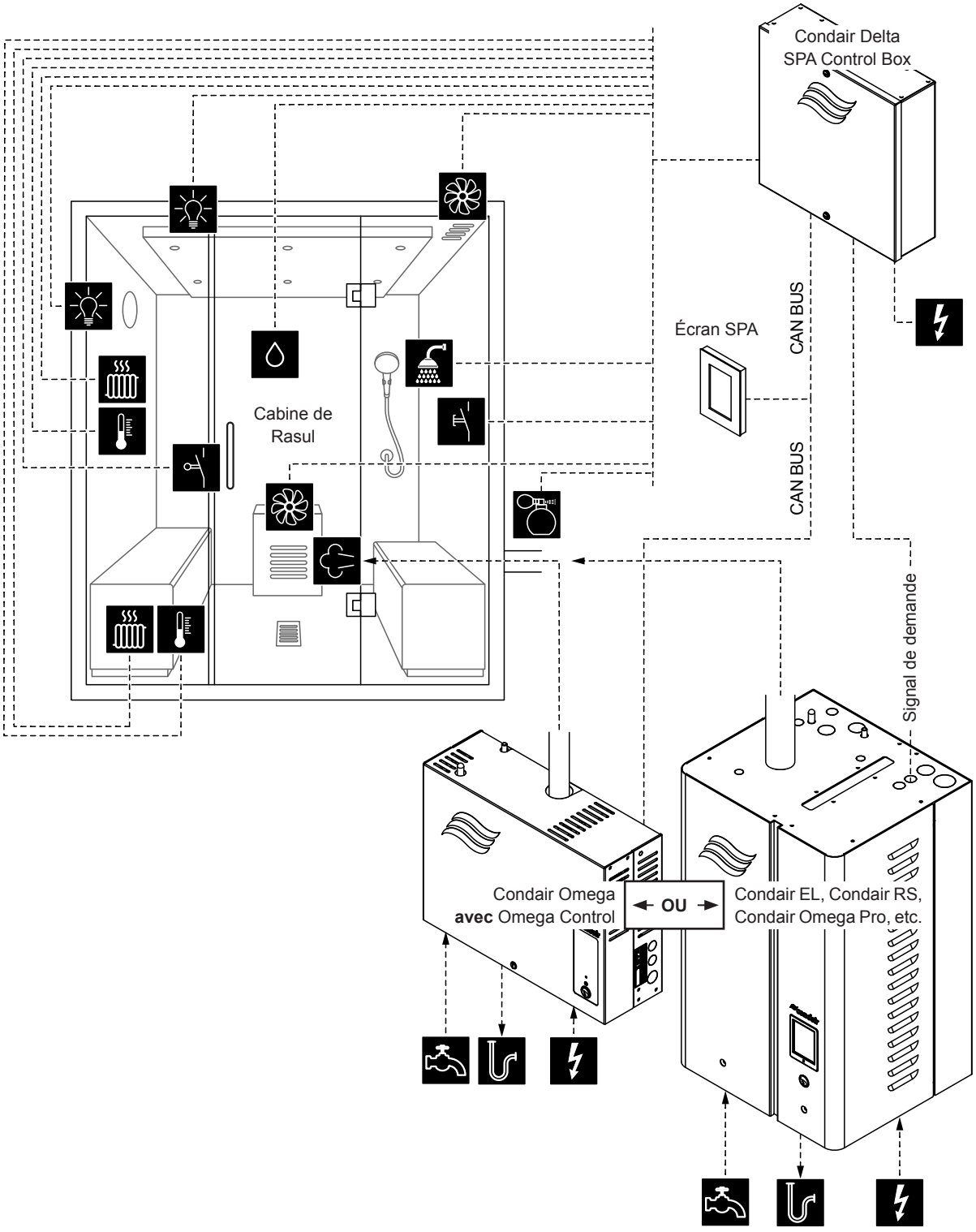


Fig. 4: Condair Delta SPA Control Box avec équipement pour Rasul

3.4 Désignation du produit

La désignation du produit figure sur la plaque signalétique :

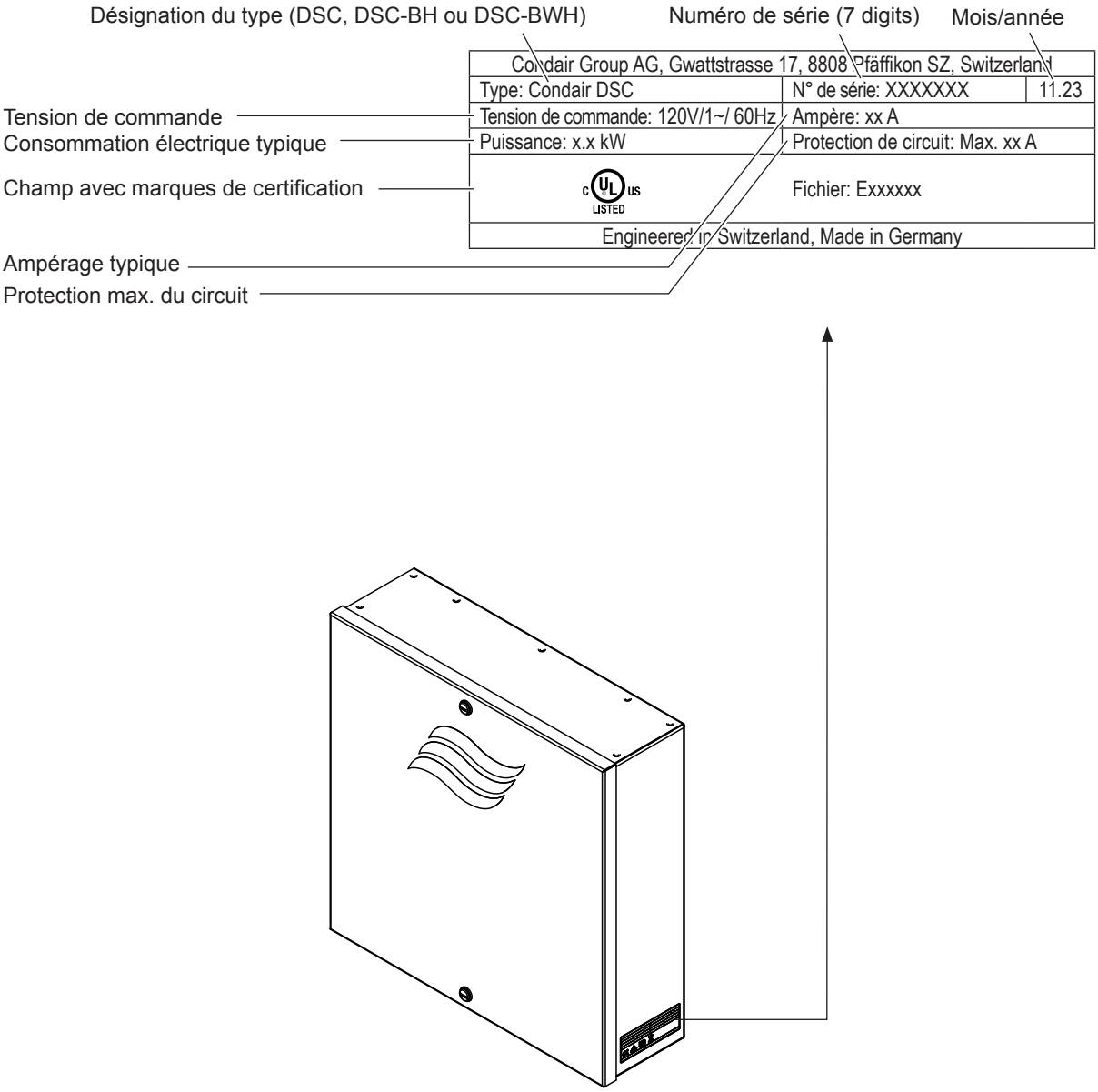


Fig. 5: Emplacement de la plaque signalétique

3.5 Accessoires des applications SPA

Une documentation séparée est disponible pour les accessoires du Condair Delta SPA Control Box et pour les applications SPA. Veuillez contacter votre représentant Condair.

4 Contrôle de la livraison/stockage et transport

4.1 Contenu de la livraison

4.1.1 Kit de livraison standard

Le kit de livraison standard comprend :

– Condair Delta SPA Control Box avec kit de fixation, notice de montage (ce document), notice d'utilisation du Condair Delta SPA Control Box, ainsi que la liste des pièces de rechange, le tout emballé dans un carton.

Type d'appareil	Dimensions de l'emballage (L x l x P)	Poids lors du transport
Condair Delta SPA Control Box	16.85 in x 16.81 in x 6.77 in (428 mm x 427 mm x 172 mm)	13.23 lbs (6.0 kg)

– Accessoires commandés avec instructions emballées séparément.

4.1.2 Contrôle de la livraison

À réception de la livraison :

– Vérifiez l'intégrité de l'/des emballage(s).
Signalez immédiatement tout dommage éventuel à l'entreprise de transport.

– À l'aide du bordereau de livraison, vérifiez si tous les composants ont été livrés.
Les composants manquants doivent être signalés à votre représentant Condair dans les 48 heures. Passé ce délai, Condair Ltd. décline toute responsabilité relative au matériel manquant.

– Déballez les composants et vérifiez s'ils sont intacts.
Si des pièces/composants sont endommagé(e)s, informez-en immédiatement l'entreprise de transport qui a livré la marchandise.

– Vérifiez, en vous référant aux données relatives à l'appareil figurant sur la plaque signalétique, que les composants livrés sont adaptés à l'installation sur le site de montage.

4.2 Stockage et transport

Stockage

Le Condair Delta SPA Control Box doit être stocké dans son emballage d'origine en lieu sûr et dans les conditions suivantes jusqu'à son installation :

– Température ambiante : 5 ... 40 °C
– Humidité ambiante : 10 ... 75 % hum. rel.

Transport

Dans la mesure du possible, transportez toujours l'appareil et ses composants dans leur emballage d'origine et utilisez des moyens de transport ou des engins de levage adaptés.

ATTENTION !

Il est de la responsabilité du client de s'assurer que le personnel connaît et respecte les prescriptions applicables en matière de sécurité au travail et de prévention des accidents lors du transport et de la manipulation des pièces.

Emballage

Conservez les emballages d'origine pour une utilisation ultérieure.

Si vous devez mettre les emballages au rebut, conformez-vous aux directives environnementales en vigueur localement. Recyclez le matériel d'emballage dans la mesure du possible.

5 Travaux de montage et d'installation

5.1 Consignes importantes relatives aux travaux de montage et d'installation

Qualification du personnel

Tous les travaux de montage et d'installation doivent être effectués par du personnel spécialisé, qualifié et habilité par l'exploitant. Il incombe à l'exploitant de s'assurer que le personnel dispose des compétences nécessaires.

Les installations électriques ne doivent être réalisées que par un électricien qualifié.

Généralités

Il est fortement recommandé d'observer et de respecter toutes les informations et consignes de sécurité contenues dans la présente notice de montage et dans la documentation relative aux composants installés et utilisés avec le Condair Delta SPA Control Box (générateur de vapeur, capteurs, ventilateurs, etc.).

Conformez-vous à toutes les réglementations locales régissant la réalisation de l'installation hydraulique, électrique et à vapeur.

Sécurité

Certains travaux de maintenance exigent de retirer préalablement le cache du Condair Delta SPA Control Box. Il est alors impératif de respecter les consignes suivantes :

DANGER !
Risque d'électrocution !

Le Condair Delta SPA Control Box fonctionne sur tension secteur. L'ouverture de l'appareil peut entraîner un contact avec des pièces conductrices de courant.Ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Par conséquent : Ne connecter le Condair Delta SPA Control Box au réseau électrique que lorsque la réalisation correcte de l'ensemble des installations a été vérifiée et que l'appareil a été correctement refermé et verrouillé.

PRUDENCE !

Les composants électroniques situés à l'intérieur du Condair Delta SPA Control Box sont très sensibles aux décharges électrostatiques.

Par conséquent : Pour la protection de ces composants, il convient de prendre des mesures contre les dommages dus à des décharges électrostatiques (protection ESD) pour les travaux d'installation lors d'unités ouvertes.

5.2 Pose et installation du Condair Delta SPA Control Box

5.2.1 Consignes relatives au placement et au montage de l'appareil

Pour la pose du Condair Delta SPA Control Box, les points suivants doivent être observés et respectés :

- Le Condair Delta SPA Control Box est conçu pour un montage mural dans des espaces intérieurs protégés. Veillez à ce que la construction (mur, pilier, console fixée au sol, etc.) sur laquelle l'appareil doit être monté ait une **portance suffisante** (tenez compte des indications de poids) et qu'elle se prête à la fixation d'un tel appareil.
- Placez le Condair Delta SPA Control Box de telle sorte que l'**appareil** soit facilement accessible et qu'il y ait suffisamment d'espace pour l'installation et le fonctionnement.
- Le Condair Delta SPA Control Box est **protégé IPx4**. Toutefois, assurez-vous que l'appareil est protégé des gouttes d'eau sur le lieu de montage et que les conditions ambiantes autorisées sont respectées.
- Le Condair Delta SPA Control Box ne doit pas être installé dans un environnement prédisposé aux explosions ou dans la cabine du SPA.
- Pour la fixation du boitier de commande Delta SPA de Condair, utilisez exclusivement les outils de fixation fournis à la livraison. S'il n'est pas possible d'utiliser les éléments fournis, sélectionnez un type de fixation de solidité similaire.
- Le Condair Delta SPA Control Box est conçu pour être monté et exploité à l'intérieur d'un bâtiment (plage de température autorisée : 5 à 40 °C).

5.2.2 Pose et installation du Condair Delta SPA Control Box

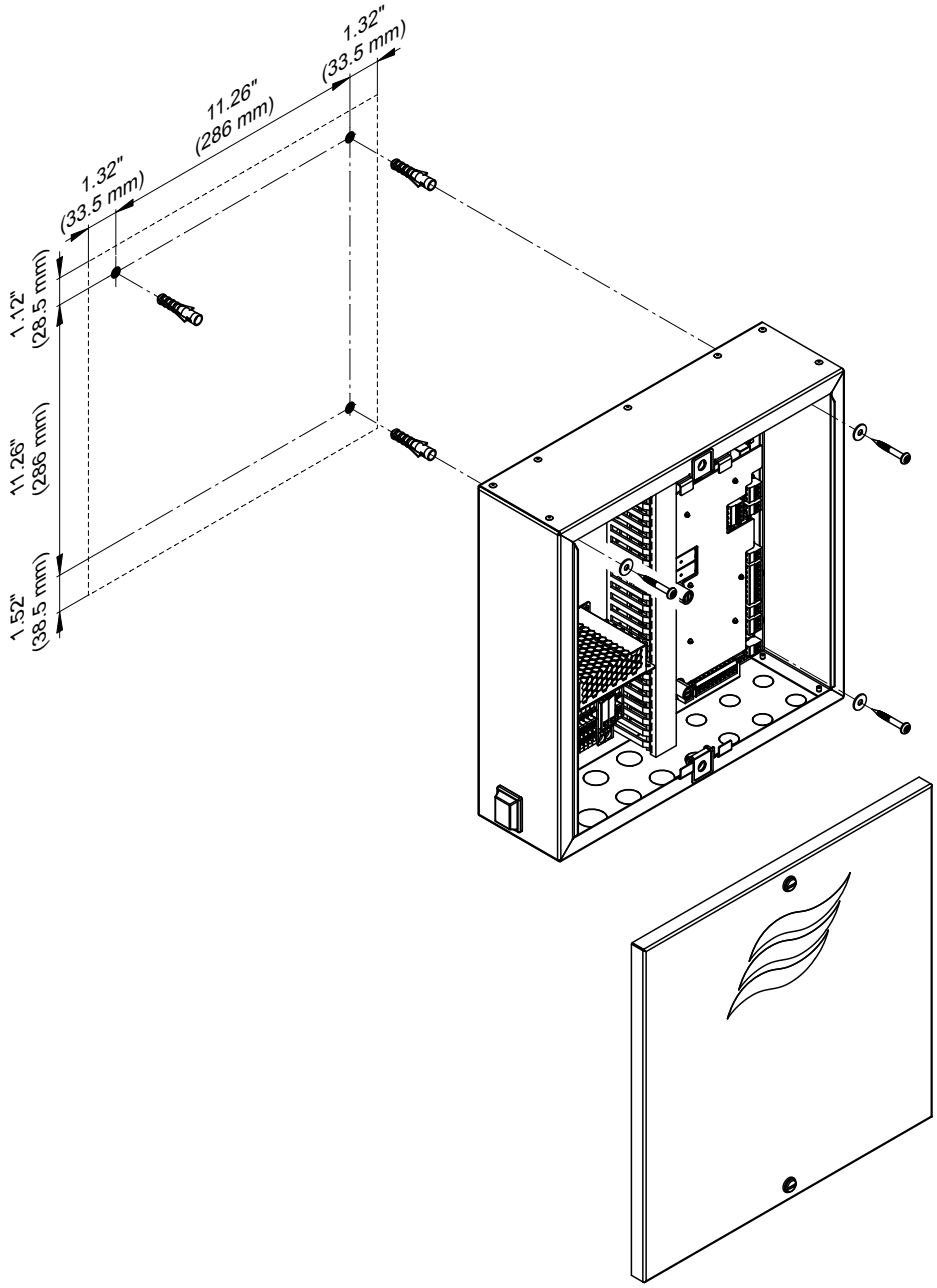


Fig. 6: Montage du Condair Delta SPA Control Box

Procédure

1. Indiquez les trois points de fixation à l'endroit souhaité au moyen d'un niveau à bulle et percez des trous de 0.39" (10 mm), de diamètre et 1.97" (50 mm) de profondeur.
2. Insérez les chevilles fournies.
3. Desserrez les vis du couvercle de Condair Delta SPA Control Box et enlevez-le.
4. Fixez le Condair Delta SPA Control Box au mur à l'aide des vis et rondelles fournies, alignez-le horizontalement à l'aide d'un niveau à bulle et serrez correctement les vis.
   Important : Assurez-vous que toutes les rondelles sont montées.
5. Remettez le couvercle de Condair Delta SPA Control Box en place et verrouillez-le à l'aide des vis et des joints.
   Important : Assurez-vous que les joints sont présents sous les vis.

5.2.3 Contrôle du montage de l'appareil

Vérifiez les points suivants :

- ☐ Le Condair Delta SPA Control Box est-il correctement posé (voir*Chapitre 5.2.1*) ?
- ☐ La solidité de la construction portante est-elle suffisante ?
- ☐ Le Condair Delta SPA Control Box est-il correctement aligné : verticalement et horizontalement ?
- ☐ Le Condair Delta SPA Control Box est-il correctement fixé (voir *Chapitre 5.2.2*) ?
- ☐ Le cache de l'appareil a-t-il été replacé et fixé avec les deux vis et joints ?

5.3 Installation électrique

5.3.1 Consignes relatives à l'installation électrique

DANGER !
Risque d'électrocution

Le Condair Delta SPA Control Box fonctionne sur tension secteur. L'ouverture de l'appareil peut entraîner un contact avec des pièces conductrices de courant.Ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Par conséquent : Ne connecter le Condair Delta SPA Control Box au réseau électrique que lorsque la réalisation correcte de l'ensemble des installations a été vérifiée et que l'appareil a été correctement refermé et verrouillé.

PRUDENCE !

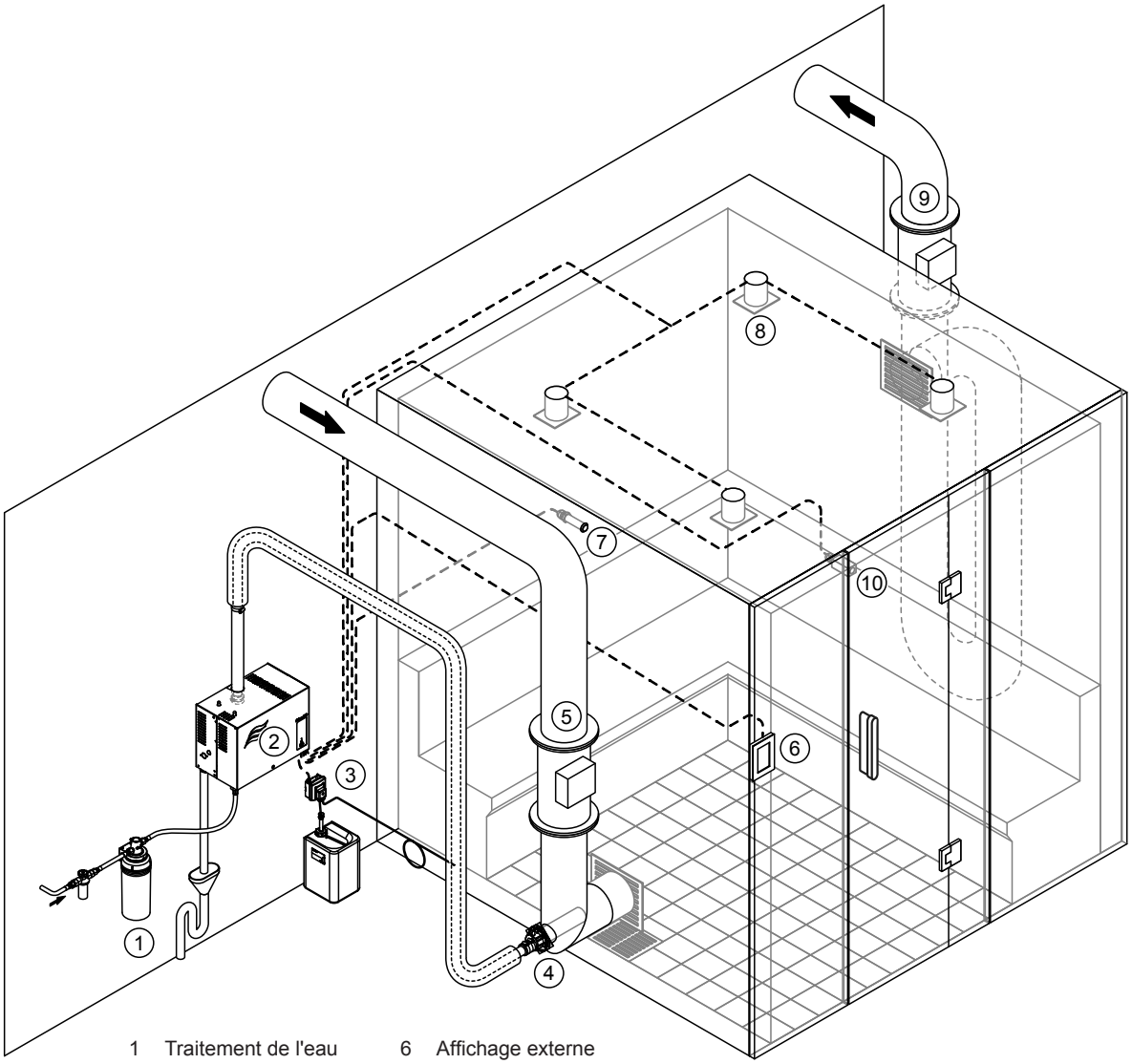
Les composants électroniques situés à l'intérieur de l'appareil sont très sensibles aux décharges électrostatiques. Pour la protection de ces composants, il convient de prendre des mesures contre les dommages dus à des décharges électrostatiques (protection ESD) pour les travaux d'installation avec appareil ouvert.

Attention !

Pour les saunas publics sans limitation de temps de chauffage, une lampe témoin doit être installée dans la chambre du surveillant pour signaler quand le poêle de sauna est allumé.

- Tous les travaux d'installation électriques doivent être effectués par du **personnel spécialisé et autorisé par l'exploitant** (par ex. un électricien ayant la formation adéquate). Il incombe à l'exploitant de s'assurer que le personnel dispose des compétences nécessaires.
- L'installation électrique doit être réalisée conformément au schéma électrique correspondant (voir *Chapitre 5.3.3*) et aux consignes relatives aux installations électriques, ainsi qu'aux réglementations locales en vigueur régissant les installations électriques. Respectez impérativement toutes les indications du schéma électrique et les consignes supplémentaires relatives aux travaux d'installation électrique.
- Acheminez tous les câbles de raccordement jusqu'à l'appareil via des passe-câbles avec serre-câbles (non fournis). Assurez-vous que les presse-câbles avec protection contre les jets d'eau sont utilisés et qu'ils sont bien étanches.
- Disposez et fixez tous les câbles électriques de telle sorte qu'ils ne puissent pas frotter contre des arêtes ou poser un risque de chute.
- Respectez impérativement les longueurs de câble maximales et les sections par conducteur définies conformément aux prescriptions locales.
- N'utilisez que des câbles résistants à la chaleur, conçus pour une température pouvant supporter au moins 150 °C, pour raccorder les accessoires dans la cabine.
- La/les tension(s) d'alimentation doivent correspondre aux spécifications du schéma de raccordement correspondant (voir *Chapitre 5.3.3*).
- Veillez à ne pas dépasser les performances maximales autorisées (voir *Chapitre 5.3.5*).
- Pour l'installation des accessoires, veuillez respecter les consignes contenues dans la documentation fournie par les fabricants respectifs.

5.3.2 Aperçu des installations de cabines SPA

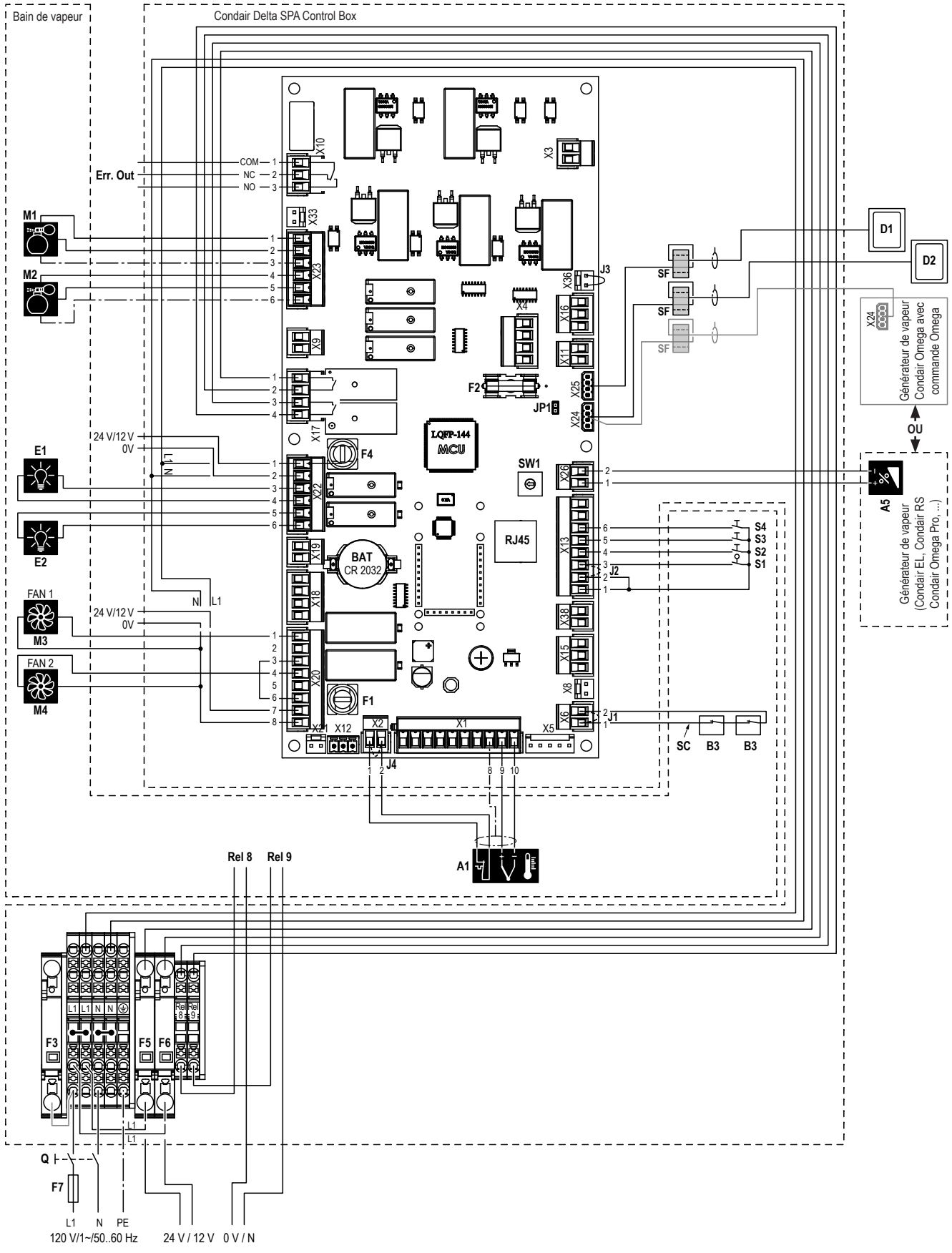


1	Traitement de l'eau	6	Affichage externe
2	Générateur de vapeur	7	Capteur de température
3	Pompe à fragrance	8	Lumière
4	Entrée de vapeur	9	Air d'échappement
5	Alimentation en air	10	Contact de porte

Fig. 7: Aperçu des installations de cabines SPA

5.3.3 Schémas électriques

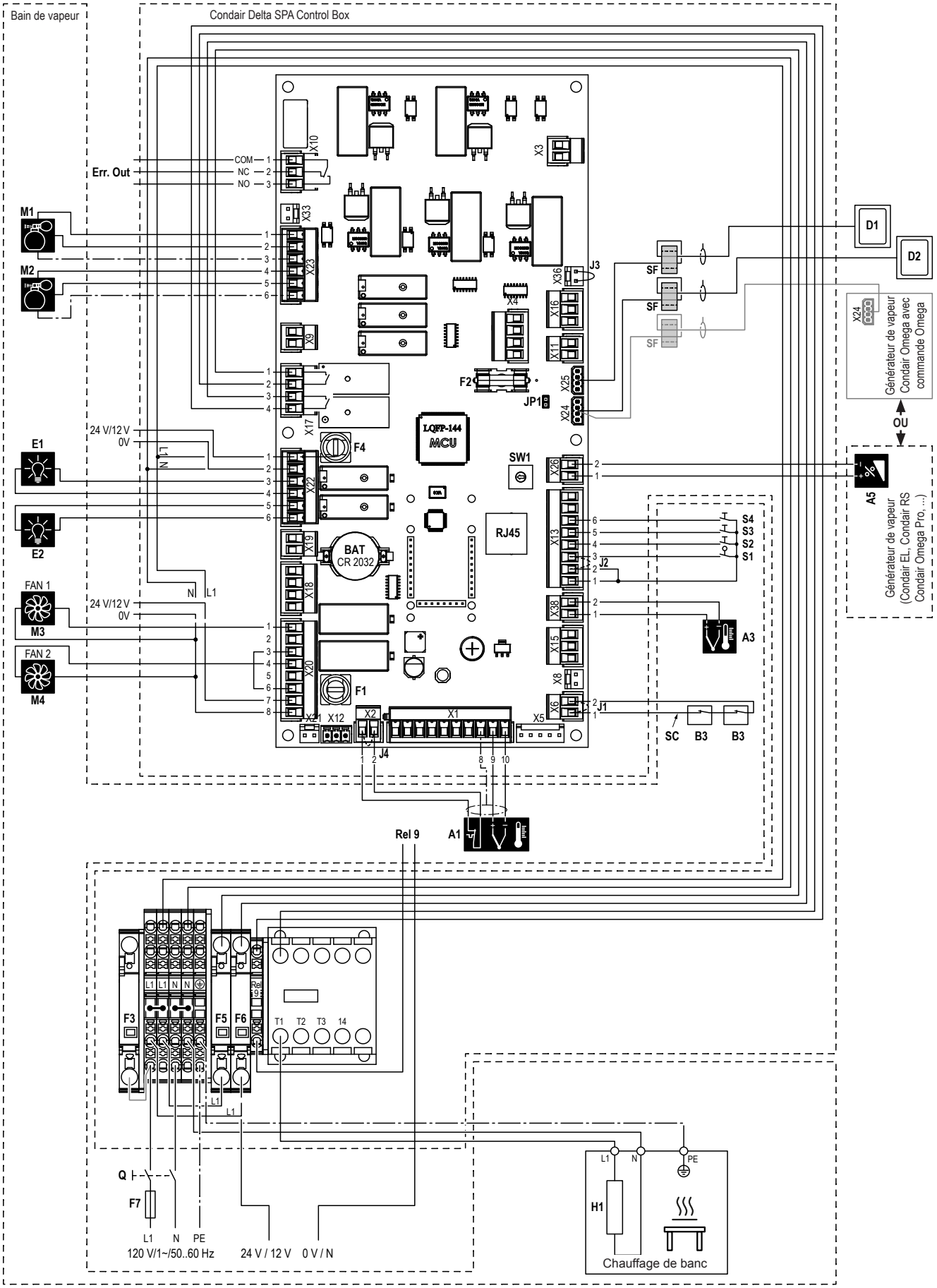
5.3.3.1 Schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour bain de vapeur



Légende du Condair Delta SPA Control Box pour bain de vapeur

Symbole	Description	Remarques	Détails techniques
A1	Capteur de température avec commutateur de surchauffe intégré	Enregistrement de la température de la cabine	KTY, PT100, PT1000
A5	Signal de demande pour générateur de vapeur externe		0-10 V
B3	Éléments de sécurité (par ex. arrêt d'urgence)		
BAT	Batterie de sauvegarde de platine de commande SPA		CR2032, Lithium 3 V
D1 / D2	Écran(s) SPA externe(s)	Voir les consignes contenues dans *Chapitre 5.3.4.16*	
E1	Lumière 1	À régler sur lumière de nettoyage ou lumière colorée	Charge maximale : 250 V ; 1 A
E2	Lumière 2	À régler sur lumière de nettoyage ou lumière colorée	Charge maximale : 250 V ; 1 A
Err.Out	Sortie de défaut		
F1	Fusible fin pour ventilateurs		2 A, retard
F2	Fusible fin 24 V CC externe		1 A, retard
F3	Borne à fusible interne pour l'alimentation électrique		2 A, retard
F4	Fusible fin pour lumière		2 A, retard
F5	Borne à fusible interne Relais 8		2 A, rapide
F6	Borne à fusible interne Relais 9		2 A, rapide
F7	Fusible externe pour l'alimentation électrique 120 V/1~/50..60 Hz	Fournis par d'autres !	10 A, rapide
J1	Pont de câble	Connectez le pont de câble au bornier « X6 » si aucun dispositif de surveillance n'est connecté à celui-ci.	
J2	Pont de câble	Connectez le pont de câble aux bornes 2 et 3 du bornier « X2 » si aucun commutateur de porte n'est connecté.	
J3	Pont de câble	**Ne pas déconnecter !**	
J4	Pont de câble	Connectez le pont de câble au bornier « X2 » si aucun interrupteur de surchauffe n'est connecté.	
JP1	Résistance de terminaison CAN BUS	Retirer le cavalier si les deux connecteurs CAN BUS sont utilisés.	
M1	Pompe de fragrance 1	⚠ **DANGER : Sortie 120 V !**	Charge maximale : 250 V ; 0,5A
M2	Pompe de fragrance 2	⚠ **DANGER : Sortie 120 V !**	Charge maximale : 250 V ; 0,5 A
M3	Ventilateur 1 (1 niveau)	Commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air (réglable)	Charge maximale : 250 V, 1 A
M4	Ventilateur 2 (1 niveau)	Commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air (réglable)	Charge maximale : 250 V, 1 A
RJ45	Connexion réseau	Connexion réseau pour le téléchargement des mises à jour logicielles	
Rel 8	Contact de relais sans potentiel	Fonction réglable au choix	Charge maximale : 250 V, 2 A
Rel 9	Contact de relais sans potentiel	Fonction réglable au choix	Charge maximale : 250 V, 2 A
SC	Chaîne de sécurité ext.		
SF	Ferrite CAN BUS		
SW1	Commutateur rotatif pour adresse d'appareil	Voir les consignes contenues dans *Chapitre 5.3.4.16*	
S1	Commutateur de porte		
S2	Bouton Marche/Arrêt		
S3	Bouton de lumière 1		
S4	Bouton de lumière 2 / de coup de vapeur		
Q	Interrupteur principal externe (sectionnement omnipolaire) de l'alimentation électrique	Fournis par d'autres !	

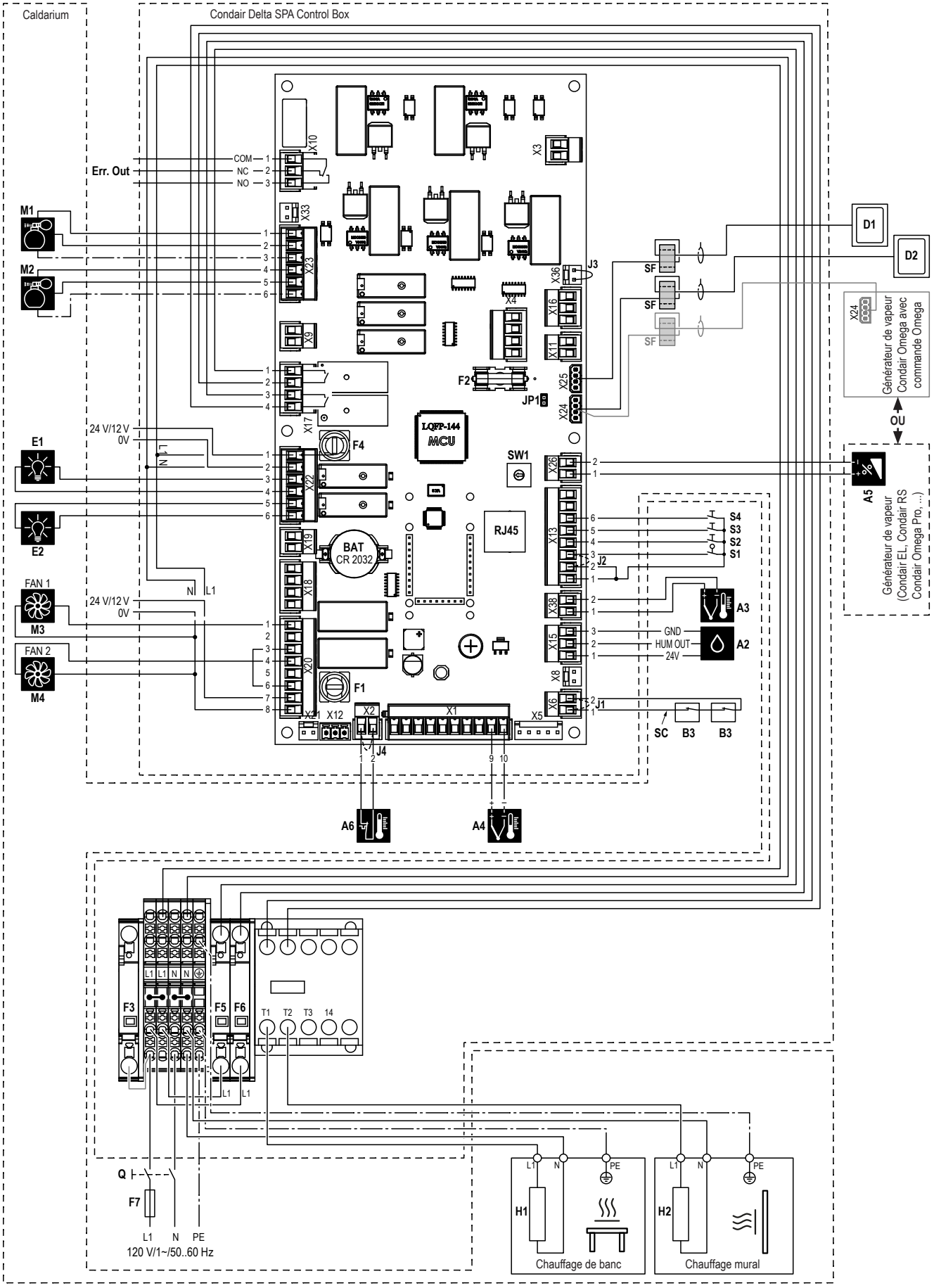
5.3.3.2 Schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour bain de vapeur avec chauffage de banc en option



Légende du schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour bain de vapeur avec chauffage de banc en option

Symbole	Description	Remarques	Détails techniques
A1	Capteur de température avec commutateur de surchauffe intégré	Enregistrement de la température de la cabine	KTY, PT100, PT1000
A3	Capteur de température du chauffage de banc	Enregistrement de la température du chauffage de banc.	KTY, PT100, PT1000
A5	Signal de demande pour générateur de vapeur externe		0-10 V
B3	Éléments de sécurité (par ex. arrêt d'urgence)		
BAT	Batterie de sauvegarde de platine de commande SPA		CR2032, Lithium 3 V
D1 / D2	Écran(s) externe(s) SPA	Voir les consignes contenues dans *Chapitre 5.3.4.16*	
E1	Lumière 1	À régler sur lumière de nettoyage ou lumière colorée	Charge maximale : 250 V ; 1 A
E2	Lumière 2	À régler sur lumière de nettoyage ou lumière colorée	Charge maximale : 250 V ; 1 A
Err.Out	Sortie de défaut		
F1	Fusible fin pour ventilateurs		2 A, retard
F2	Fusible fin 24 V CC externe		1 A, retard
F3	Borne à fusible interne pour l'alimentation électrique		2 A, retard
F4	Fusible fin pour lumière		2 A, retard
F5	Borne à fusible interne Relais 8		6.3 A, rapide
F6	Borne à fusible interne Relais 9		2 A, rapide
F7	Fusible externe pour l'alimentation électrique 120 V/1~/50..60 Hz	Fournis par d'autres !	16 A, rapide
H1	Chauffage de banc	⚠ **Respectez les consignes de sécurité contenues dans !***Chapitre 5.3.4.11*	Charge maximale : 0,75 kW
J1	Pont de câble	Connectez le pont de câble au bornier « X6 » si aucun dispositif de surveillance n'est connecté à celui-ci.	
J2	Pont de câble	Connectez le pont de câble aux bornes 2 et 3 du bornier « X2 » si aucun commutateur de porte n'est connecté.	
J3	Pont de câble	**Ne pas déconnecter !**	
J4	Pont de câble	Connectez le pont de câble au bornier « X2 » si aucun interrupteur de surchauffe n'est connecté.	
JP1	Résistance de terminaison CAN BUS	Retirer le cavalier si les deux connecteurs CAN BUS sont utilisés.	
M1	Pompe de fragrance 1	⚠ **DANGER : Sortie 120 V !**	Charge maximale : 250 V ; 0,5 A
M2	Pompe de fragrance 2	⚠ **DANGER : Sortie 120 V !**	Charge maximale : 250 V ; 0,5 A
M3	Ventilateur 1 (1 niveau)	Commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air (réglable)	Charge maximale : 250 V, 1 A
M4	Ventilateur 2 (1 niveau)	Commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air (réglable)	Charge maximale : 250 V, 1 A
RJ45	Connexion réseau	Connexion réseau pour le téléchargement des mises à jour logicielles	
Rel 8	Contact de relais sans potentiel	Occupé par le chauffage de banc	Charge maximale : 250 V, 6,3 A
Rel 9	Contact de relais sans potentiel	Fonction réglable au choix	Charge maximale : 250 V, 2 A
SC	Chaîne de sécurité ext.		
SF	Ferrite CAN BUS		
SW1	Commutateur rotatif pour adresse d'appareil	Voir les consignes contenues dans *Chapitre 5.3.4.16*	
S1	Commutateur de porte		
S2	Bouton Marche/Arrêt		
S3	Bouton de lumière 1		
S4	Bouton de lumière 2 / de coup de vapeur		
Q	Interrupteur principal externe (sectionnement omnipolaire) de l'alimentation électrique	Fournis par d'autres !	

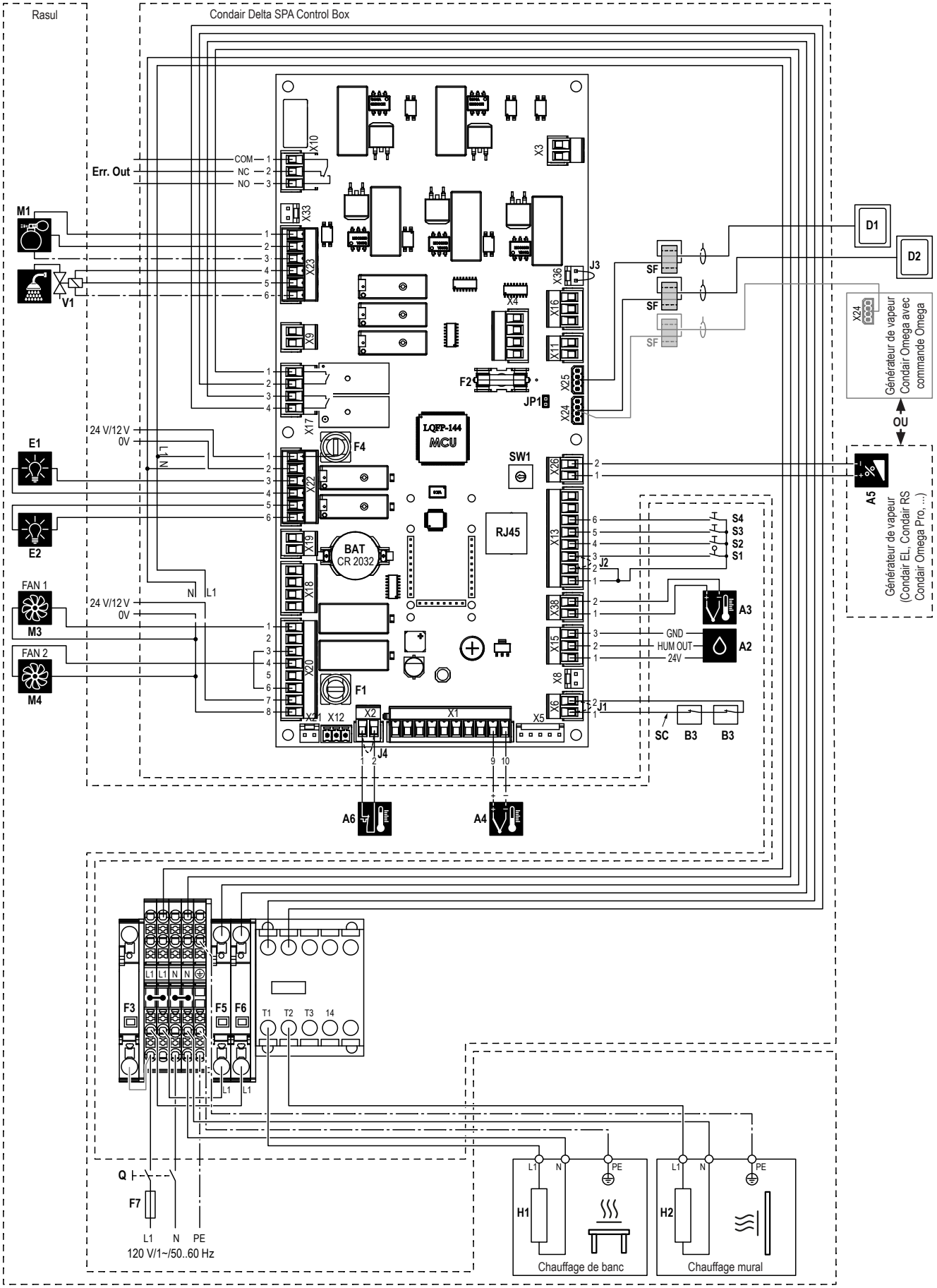
5.3.3.3 Schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour application Caldarium avec chauffage de banc et mural



Légende du schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour application Caldarium avec chauffage de banc et mural

Symbole	Description	Remarques	Détails techniques
A2	Capteur d'humidité	Caldarium	
A3	Capteur de température du chauffage de banc	Enregistrement de la température du banc pour la commande du chauffage de banc	KTY, PT100, PT1000
A4	Capteur de température du chauffage mural	Enregistrement de la température du mur pour la commande du chauffage mural	KTY, PT100, PT1000
A5	Signal de demande pour générateur de vapeur externe		0-10 V
A6	Interrupteur de surchauffe de la cabine		
B3	Éléments de sécurité (par ex. arrêt d'urgence)		
BAT	Batterie de sauvegarde de platine de commande SPA		CR2032, Lithium 3 V
D1 / D2	Écran(s) externe(s) SPA	Voir les consignes contenues dans *Chapitre 5.3.4.16*	
E1	Lumière 1	À régler sur lumière de nettoyage ou lumière colorée	Charge maximale : 250 V ; 1 A
E2	Lumière 2	À régler sur lumière de nettoyage ou lumière colorée	Charge maximale : 250 V ; 1 A
Err.Out	Sortie de défaut		
F1	Fusible fin pour ventilateurs		2 A, retard
F2	Fusible fin 24 V CC externe		1 A, retard
F3	Borne à fusible interne pour l'alimentation électrique		2 A, retard
F4	Fusible fin pour lumière		2 A, retard
F5	Borne à fusible interne Relais 8		6,3 A, rapide
F6	Borne à fusible interne Relais 9		6,3 A, rapide
F7	Fusible externe pour l'alimentation électrique 120 V/1~/50..60 Hz	Fournis par d'autres !	20 A, rapide
H1	Chauffage de banc	⚠ **Respectez les consignes de sécurité contenues dans *Chapitre 5.3.4.12* !**	Charge maximale : 0,75 kW
H2	Chauffage mural	⚠ **Respectez les consignes de sécurité contenues dans *Chapitre 5.3.4.12* !**	Charge maximale : 0,75 kW
J1	Pont de câble	Connectez le pont de câble au bornier « X6 » si aucun dispositif de surveillance n'est connecté à celui-ci.	
J2	Pont de câble	Connectez le pont de câble aux bornes 2 et 3 du bornier « X2 » si aucun commutateur de porte n'est connecté.	
J3	Pont de câble	**Ne pas déconnecter !**	
J4	Pont de câble	Connectez le pont de câble au bornier « X2 » si aucun interrupteur de surchauffe "A6" n'est connecté.	
JP1	Résistance de terminaison CAN BUS	Retirer le cavalier si les deux connecteurs CAN BUS sont utilisés.	
M1	Pompe de fragrance 1	⚠ **DANGER : Sortie 120 V !**	Charge maximale : 250 V ; 0,5 A
M2	Pompe de fragrance 2	⚠ **DANGER : Sortie 120 V !**	Charge maximale : 250 V ; 0,5 A
M3	Ventilateur 1 (1 niveau)	Commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air (réglable)	Charge maximale : 250 V, 1 A
M4	Ventilateur 2 (1 niveau)	Commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air (réglable)	Charge maximale : 250 V, 1 A
RJ45	Connexion réseau	Connexion réseau pour le téléchargement des mises à jour logicielles	
Rel 8	Contact de relais sans potentiel	Occupé par le chauffage de banc	Charge maximale : 250 V, 6,3 A
Rel 9	Contact de relais sans potentiel	Occupé par le chauffage mural	Charge maximale : 250 V, 6,3 A
SC	Chaîne de sécurité ext.		
SF	Ferrite CAN BUS		
SW1	Commutateur rotatif pour adresse d'appareil	Voir les consignes contenues dans *Chapitre 5.3.4.16*	
S1	Commutateur de porte		
S2	Bouton Marche/Arrêt		
S3	Bouton de lumière 1		
S4	Bouton de lumière 2 / de coup de vapeur		
Q	Interrupteur principal externe (sectionnement omnipolaire) de l'alimentation électrique	Fournis par d'autres !	

5.3.3.4 Schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour application Rasul avec chauffage de banc et mural

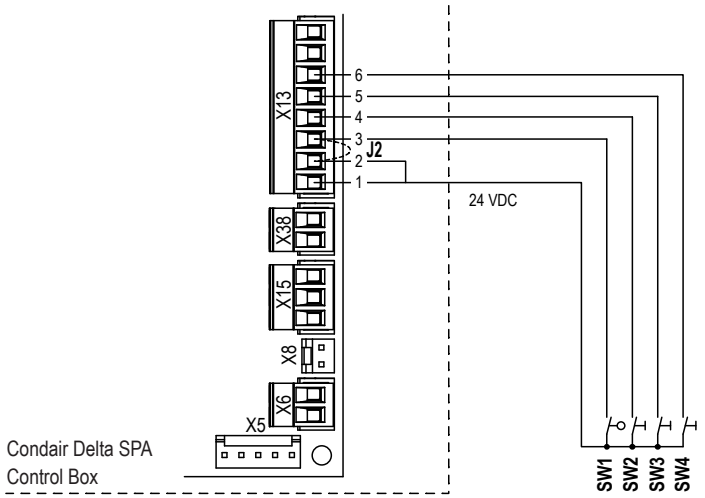


Légende du schéma électrique du Condair Delta SPA Control Box pour application Rasul avec chauffage de banc et mural

Symbole	Description	Remarques	Détails techniques :
A2	Capteur humidité	Rasul	
A3	Capteur de température du chauffage de banc	Enregistrement de la température du banc pour la commande du chauffage de banc	KTY, PT100, PT1000
A4	Capteur de température du chauffage mural	Enregistrement de la température du mur pour la commande du chauffage mural	KTY, PT100, PT1000
A5	Signal de demande pour générateur de vapeur externe		0-10 V
A6	Interrupteur de surchauffe de la cabine		
B3	Éléments de sécurité (par ex. arrêt d'urgence)		
BAT	Batterie de sauvegarde de platine de commande SPA		CR2032, Lithium 3 V
D1 / D2	Écran(s) externe(s) SPA	Voir les consignes contenues dans *Chapitre 5.3.4.16*	
E1	Lumière 1	À régler sur lumière de nettoyage ou lumière colorée	Charge maximale : 250 V ; 1 A
E2	Lumière 2	À régler sur lumière de nettoyage ou lumière colorée	Charge maximale : 250 V ; 1 A
Err.Out	Sortie de défaut		
F1	Fusible fin pour ventilateurs		2 A, retard
F2	Fusible fin 24 V CC externe		1 A, retard
F3	Borne à fusible interne pour l'alimentation électrique		2 A, retard
F4	Fusible fin pour lumière		2 A, retard
F5	Borne à fusible interne Relais 8		6,3 A, rapide
F6	Borne à fusible interne Relais 9		6,3 A, rapide
F7	Fusible externe pour l'alimentation électrique 120 V/1~/50..60 Hz	Fournis par d'autres !	20 A, rapide
H1	Chauffage de banc	⚠ **Respectez les consignes de sécurité contenues dans !***Chapitre 5.3.4.12*	Charge maximale : 0,75 kW
H2	Chauffage mural	⚠ **Respectez les consignes de sécurité contenues dans !***Chapitre 5.3.4.12*	Charge maximale : 0,75 kW
J1	Pont de câble	Connectez le pont de câble au bornier « X6 » si aucun dispositif de surveillance n'est connecté à celui-ci.	
J2	Pont de câble	Connectez le pont de câble aux bornes 2 et 3 du bornier « X2 » si aucun commutateur de porte n'est connecté.	
J3	Pont de câble	**Ne pas déconnecter !**	
J4	Pont de câble	Connectez le pont de câble au bornier « X2 » si aucun interrupteur de surchauffe "A6" n'est connecté.	
JP1	Résistance de terminaison CAN BUS	Retirez le cavalier si les deux connecteurs CAN BUS sont utilisés.	
M1	Pompe de fragrance 1	⚠ **DANGER : Sortie 120 V !**	Charge maximale : 250 V ; 0,5 A
M3	Ventilateur 1 (1 niveau)	Commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air (réglable)	Charge maximale : 250 V, 1 A
M4	Ventilateur 2 (1 niveau)	Commande du ventilateur d'admission d'air ou d'évacuation d'air (réglable)	Charge maximale : 250 V, 1 A
RJ45	Connexion réseau	Connexion réseau pour le téléchargement des mises à jour logicielles	
Rel 8	Contact de relais sans potentiel	Occupé par le chauffage de banc	Charge maximale : 250 V, 6,3 A
Rel 9	Contact de relais sans potentiel	Occupé par le chauffage mural	Charge maximale : 250 V, 6,3 A
SC	Chaîne de sécurité ext.		
SF	Ferrite CAN BUS		
SW1	Commutateur rotatif pour adresse d'appareil	Voir les consignes contenues dans *Chapitre 5.3.4.16*	
S1	Commutateur de porte		
S2	Bouton Marche/Arrêt		
S3	Bouton de lumière 1		
S4	Bouton de lumière 2 / de coup de vapeur		
T1	Transformateur (en option)	Alimentation pour ventilateur à 3 niveaux et lampe de 24 V CA	
Q	Interrupteur principal externe (sectionnement omnipolaire) de l'alimentation électrique	Fournis par d'autres !	
V1	Vanne de la douche de la cabine	⚠ **DANGER : Sortie 120 V !**	Charge maximale : 250 V ; 0,5 A

5.3.4 Travaux de raccordement externes

5.3.4.1 Raccord du commutateur « S1 » et des boutons « S2 » à « S4 »



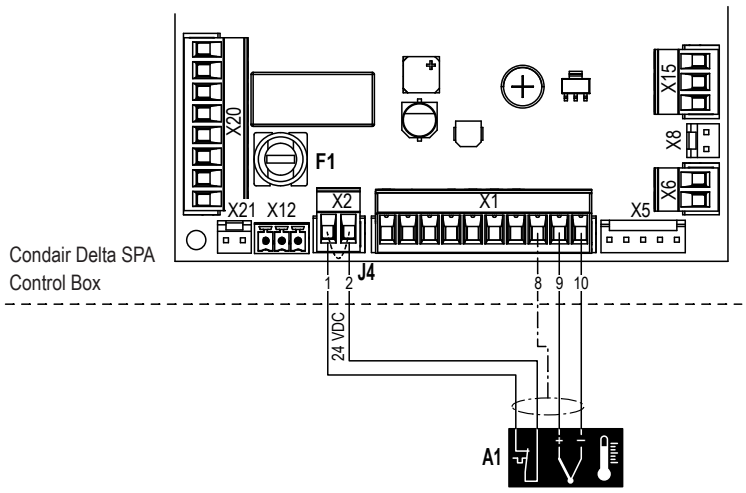
Le commutateur « S1 » (commutateur de porte) et les boutons « S2 » (marche/arrêt du bain de vapeur), « S3 » (lumière 1 ou Coup de vapeur marche/arrêt) et « S4 » (lumière 2 marche/arrêt) pour la commutation manuelle des composants correspondants sont reliés selon le schéma électrique aux bornes correspondantes du bornier « X13 » de la platine de commande SPA. Les commutateurs ou boutons sont commandés grâce à une tension de 24 V CC.

Remarque : Court-circuitez à l'aide d'un pont de câble « J2 » les bornes « 2» et « 3 » du bornier « X13 » si aucun commutateur de porte « S1 » n'est raccordé.

Remarque : Si la fonction coup de vapeur est activée, « S4 » sert de bouton de démarrage pour un coup de vapeur. Si la fonction est désactivée, la lumière 2 peut être contrôlée.

La section du câble de raccordement doit correspondre aux prescriptions locales en vigueur.

5.3.4.2 Raccordement du capteur de température « A1 » pour la surveillance de la température de la cabine



Le capteur de température est connecté aux bornes « 9 » (+) et « 10 » (-) du bornier « X1 » de la platine SPA. Les capteurs suivants sont pris en charge : KTY, PT100 et PT1000.

L'interrupteur de surchauffe (24 V CC) pour la surveillance de la température maximale de la cabine est connecté aux bornes « 1 » et « 2 » du bornier « X2 » de la platine électronique du SPA. Enlevez d'abord le pont de câble « J4 » s'il est installé.

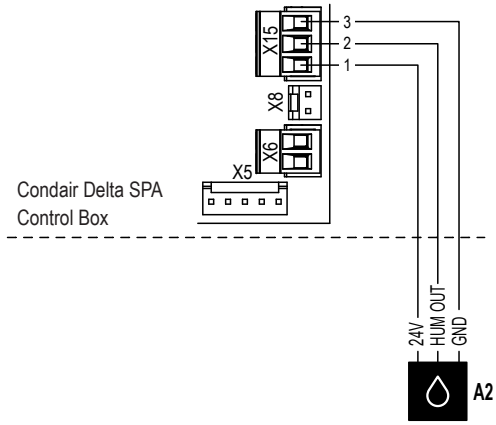
Remarque : N'utilisez que des capteurs de température certifiés par Condair, qui sont disponibles comme accessoires « Wellness » (bien-être).

PRUDENCE ! Ne soumettez pas **les contacts « 1 » et « 2 »** à une tension externe.

Nous recommandons l'utilisation d'un câble blindé pour le raccordement du capteur de température et de l'interrupteur de surchauffe. Le blindage du câble du capteur est relié à la borne « 8 » du bornier « X1 » sur la platine de commande du SPA.

Remarque : Le capteur de température avec interrupteur de surchauffe intégrépour la cabine de vapeur doit être monté à un endroit approprié (pas près de la sortie de vapeur) dans la cabine de vapeur. Le capteur de température (sonde du poêle) doit être monté au-dessus du poêle de sauna.
Pour l'emplacement et le raccordement du capteur de température, veuillez vous reporter aux consignes figurant dans le manuel d'installation fourni séparément.

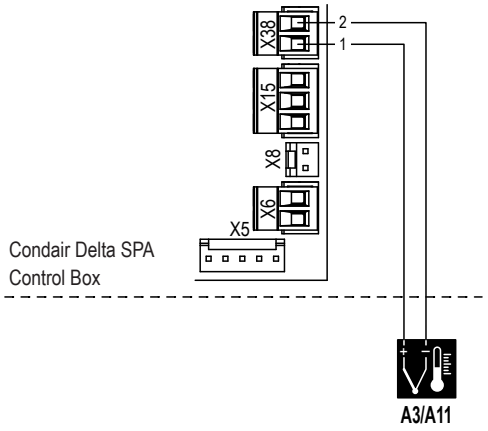
5.3.4.3 Raccordement du capteur d'humidité « A2 »



Le capteur d'humidité est raccordé selon le schéma électrique aux bornes « 1 » (24 V), « 2 » (HUM OUT) et « 3 » (GND) du bornier « X15 » de la platine SPA.

Les signaux de régulateur suivants sont pris en charge : 0-5 V, 1-5 V, 0-10 V, 2-10 V, 0-20 V, 0-16 V, 3-16 V, 0-20 mA et 4-20 mA.

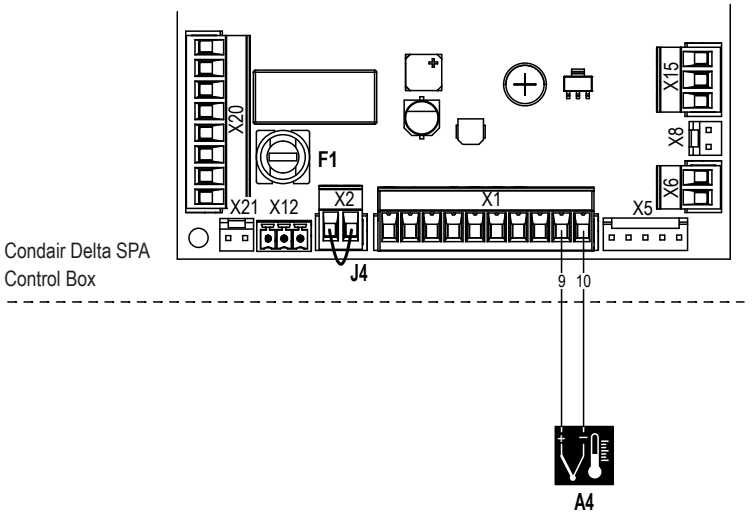
5.3.4.4 Raccordement du capteur de température « A3 » du système de chauffage de banc



Le capteur de température « A3 » permettant de mesurer la température du chauffage de banc est relié, selon le schéma électrique fourni, aux bornes « 1 » (+) et « 2 » (-) du bornier « X38 » sur la platine SPA dans le Condair Delta SPA Control Box.

Les capteurs suivants sont pris en charge : KTY, PT100 et PT1000.

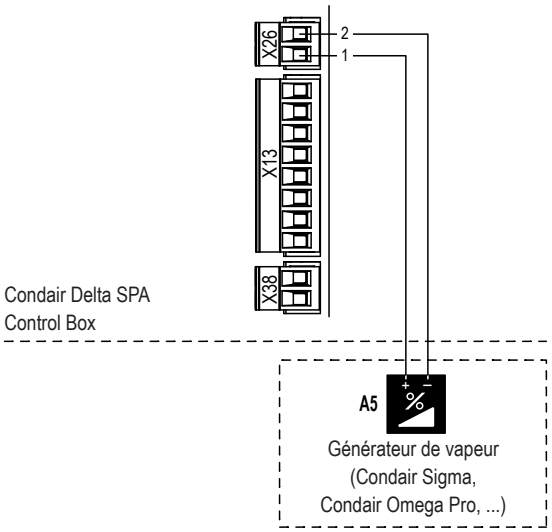
5.3.4.5 Raccordement du capteur de température « A4 » du système de chauffage mural



Le capteur de température « A4 » permettant de mesurer la température du chauffage mural est relié, selon le schéma électrique fourni, aux bornes « 9 » (+) et « 10 » (-) du bornier « X1 » sur la carte SPA dans le Condair Delta SPA Control Box.

Les capteurs suivants sont pris en charge : KTY, PT100 et PT1000.

5.3.4.6 Raccordement du signal de demande « A5 » pour la commande du générateur de vapeur

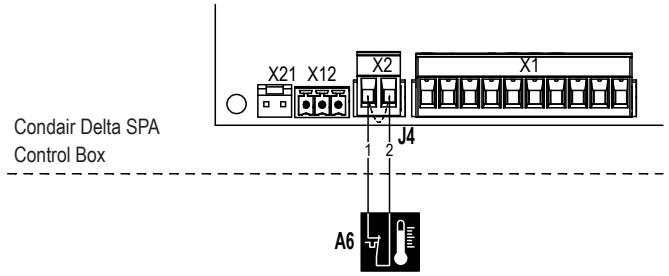


Le signal de demande « A5 » pour la commande du générateur de vapeur (Condair EL, Condair RS, Condair Omega Pro, etc.) est relié, selon le schéma électrique, aux bornes « 1 » (+) et « 2 » (-) du bornier « X26 » de la platine de commande du SPA dans le Condair Delta SPA Control Box.

Le signal de sortie pour la demande est de 0 à 10 V et correspond à une plage de besoins allant de 0 à 100 %.

Pour raccorder le signal de demande au générateur de vapeur, veuillez vous reporter aux consignes figurant dans la documentation du générateur de vapeur correspondant (Condair EL, Condair RS, Condair Omega Pro, etc.).

5.3.4.7 Raccordement de l'interrupteur de surchauffe de la cabine « A6 ».

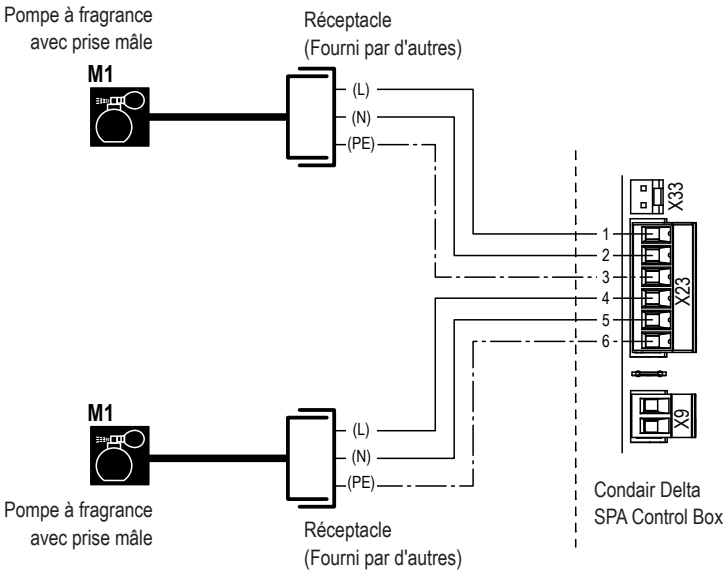


L'interrupteur de surchauffe de la cabine « A6 » est raccordé, selon le schéma électrique, aux bornes « 1 » (+) et « 2 » (-) du bornier « X2 » de la platine de commande du SPA dans le Condair Delta SPA Control Box. Enlevez d'abord le pont de câble « J4 » s'il est installé.
Remarque : N'utilisez que des capteurs de surchauffe certifiés qui ne peuvent pas se réinitialiser automatiquement.

⚠ **PRUDENCE !** Ne soumettez pas **les contacts « 1 » et « 2 »** à une tension externe.

Remarque : Le bornier « X2 » fonctionne en 24 V CC. N'utilisez que des interrupteurs de surchauffe 24 V CC testés pour le raccordement au bornier « X2 ». En cas de défaillance, ouvrez le contact de sécurité pour interrompre la chaîne de sécurité.

5.3.4.8 Raccordement des pompes « M1 » et « M2 » (230 V AC)



Les pompes à fragrance « M1 » et « M2 » sont connectées, conformément au schéma électrique, aux réceptacles et les réceptacles sont connectés aux bornes correspondantes du bornier « X23 » sur la platine du SPA qui se trouve dans le Condair Delta SPA Control Box.

Danger : La tension de sortie des bornes est de 230 V AC !

La section des câbles de raccordement doit correspondre aux prescriptions locales en vigueur.

La charge maximale est de : 250 V ; 0,5 A

Remarques :

– Il est important de veiller à ce que l'huile fragrance ne puisse pas refluer dans le générateur de vapeur. Placez toujours l'injecteur de fragrance dans la section descendante du tuyau de vapeur près de l'entrée de vapeur.

– Assurez-vous également que la vapeur ne puisse pas refluer vers la pompe à fragrance en cas de manque d'huile fragrance. Faites une boucle dans le tuyau de à fragrance qui agit comme un siphon (diamètre minimum 100 mm) pour empêcher la vapeur de refluer vers la pompe (voir également les instructions d'installation séparées fournies avec la pompe à à fragrance).

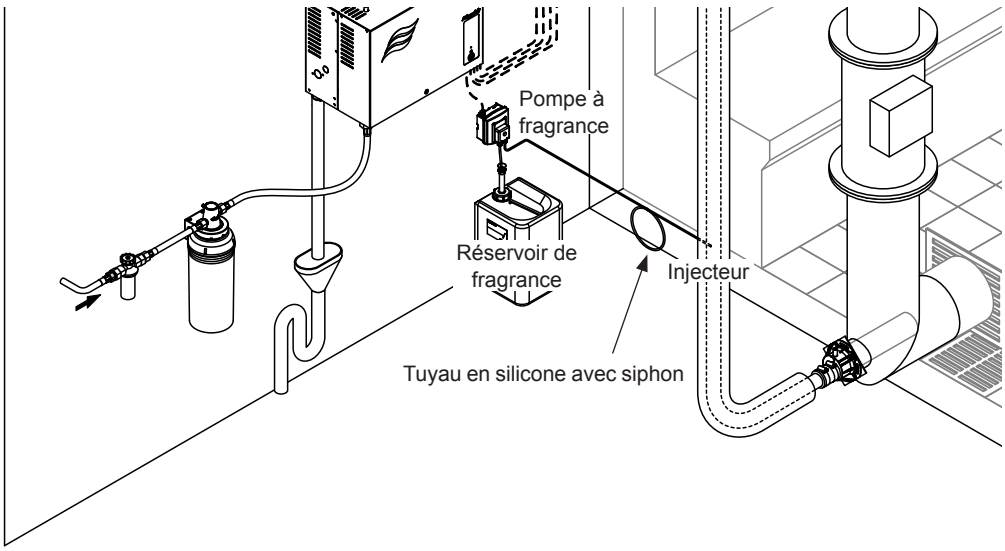
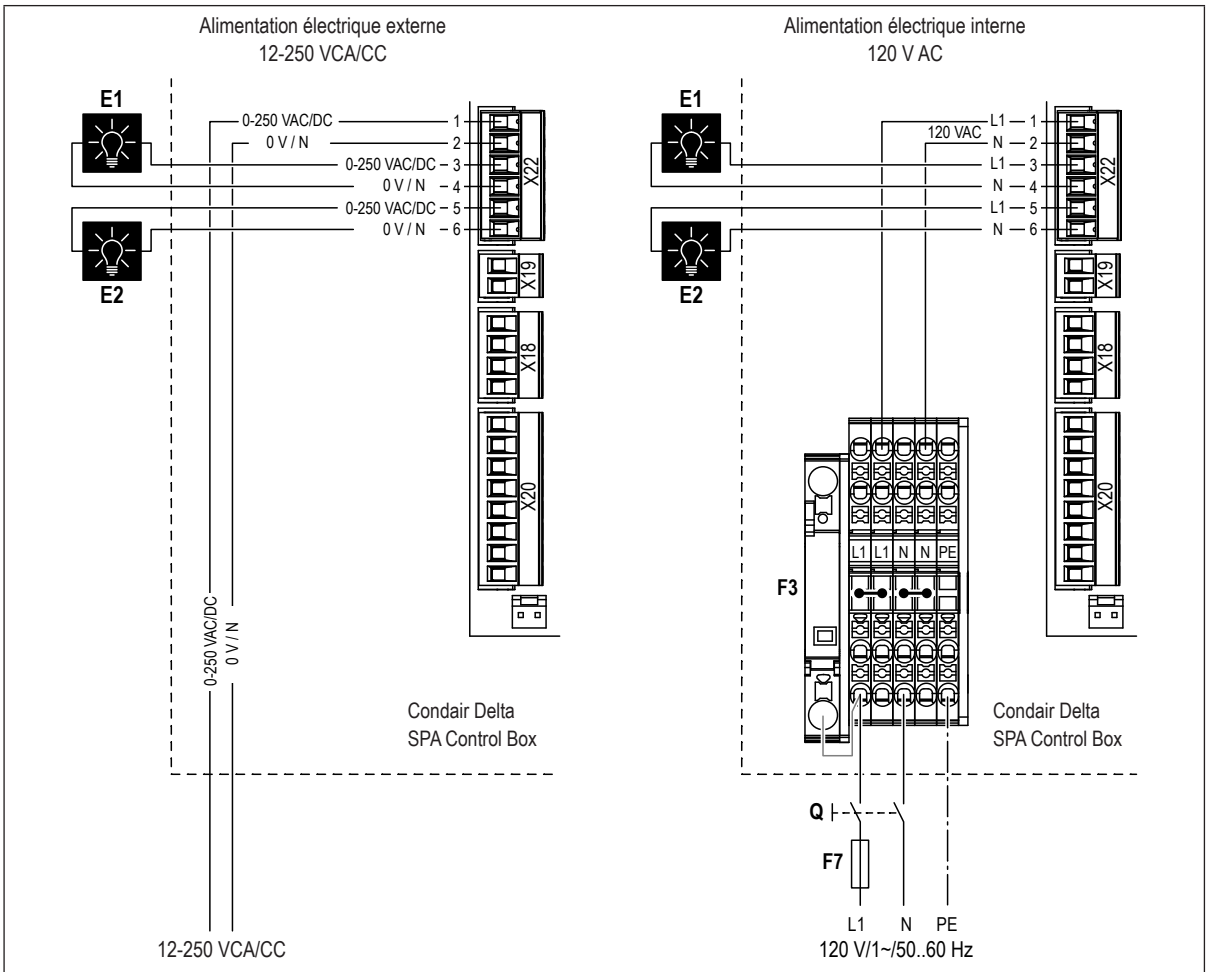


Fig. 8: Installation d'injection de fragrance

5.3.4.9 Raccordement de l'éclairage de cabine « E1 » et « E2 ».



La lumière de cabine « E1 » (lampe 1) et « E2 » (lampe 2) est connectée, conformément au schéma électrique, aux bornes correspondantes du bornier « X22 » sur la platine du SPA qui se trouve dans le Condair Delta SPA Control Box. En fonction des lampes utilisées, l'éclairage de la cabine est alimenté soit par l'alimentation interne de 120 V AC, soit par une alimentation externe.

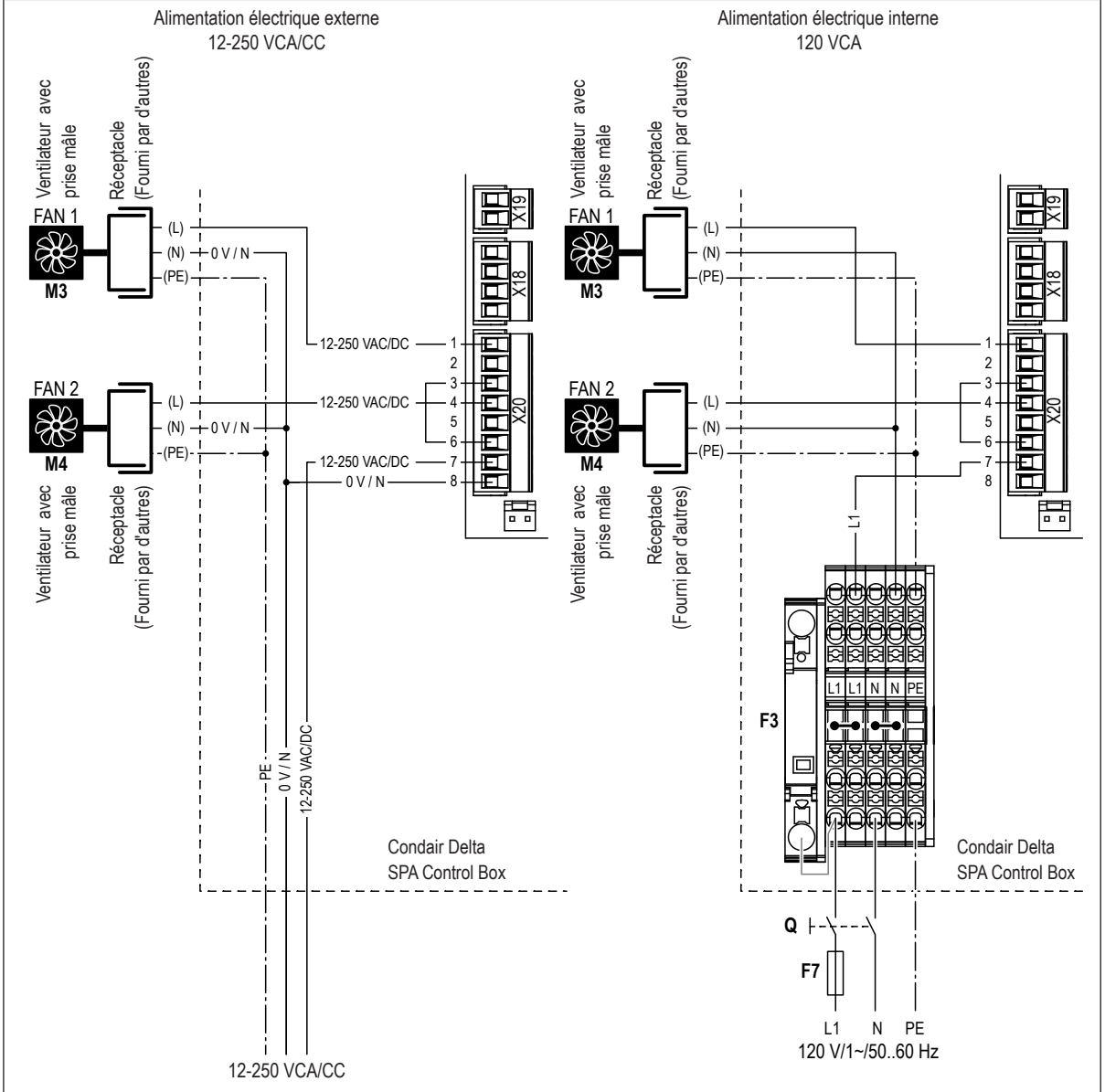
Remarque : Si une tension d'alimentation différente est nécessaire (plage de tension 12-250 V AC ou DC), elle pourra également être raccordée en externe aux bornes « 1 » et « 2 » du bornier « X22 ».

La section des câbles de raccordement doit correspondre aux prescriptions locales en vigueur.

La charge maximale est de : 250 V ; 1 A

5.3.4.10 Raccordement des ventilateurs « M3 »/« M4 » (fonctionnement avec 2 ventilateurs)

Fonctionnement avec 2 ventilateurs
(ventilateur d'admission d'air et ventilateur d'évacuation d'air)



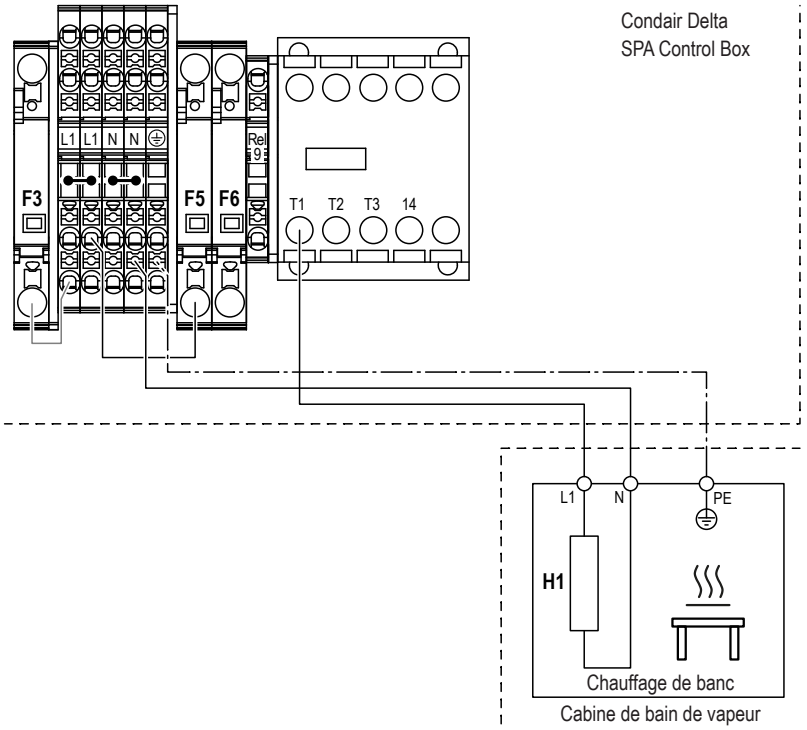
Les ventilateurs « M3 » et « M4 » sont connectés, conformément au schéma électrique aux réceptacles et les réceptacles sont connectés aux bornes correspondantes du bornier « X20 » sur la platine SPA qui se trouve dans le Condair Delta SPA Control Box. Les ventilateurs sont alimentés soit par une alimentation interne de 120 V AC, soit par une alimentation externe.

Remarque : Si une tension d'alimentation différente est nécessaire (plage de tension 12-250 V AC ou DC), elle pourra également être raccordée en externe aux bornes « 1 » et « 2 » du bornier « X22 ».

La section des câbles de raccordement doit correspondre aux prescriptions locales en vigueur.

La charge maximale est de : 250 V, 4 A

5.3.4.11 Raccordement du chauffage de banc en option pour bain de vapeur



Le chauffage de banc « H1 » (« L1 », « N » et « PE ») est raccordé, conformément au schéma électrique, aux bornes enfichables correspondantes du Condair Delta SPA Control Box à l'aide d'un câble tripolaire.

Raccordement des câbles aux bornes enfichables : insérez les extrémités de câble dénudées dans l'ouverture jusqu'à la butée.
Important : Les câbles en toron doivent être équipés d'embouts pour le raccordement aux bornes.

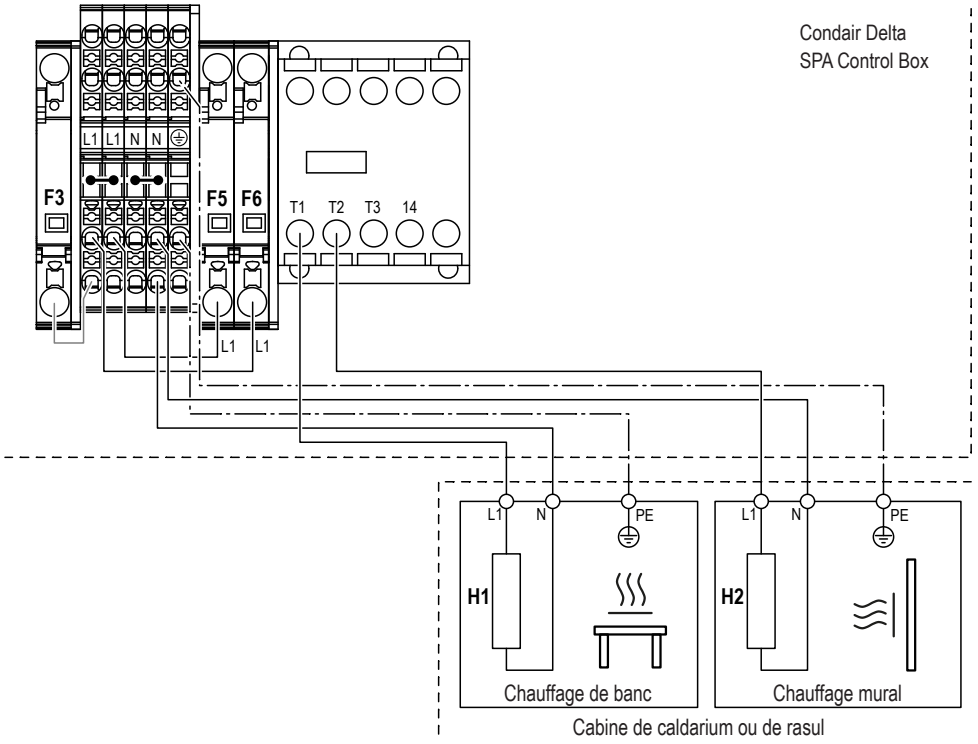
La section du câble de raccordement doit correspondre aux prescriptions locales en vigueur.

Prudence ! Lors du câblage du chauffage de banc, assurez-vous que le raccordement du conducteur neutre prévu est utilisé dans le Condair Delta SPA Control Box.

Prudence ! N'utilisez que des appareils de chauffage de banc équipés d'un interrupteur de surchauffe ou d'un interrupteur de surchauffe relié par la chaîne de sécurité « SC ».

La charge maximale est de : Chauffage de banc 0,75 kW

5.3.4.12 Raccordement de chauffage de banc et de chauffage mural pour Caldarium et Rasul



Le chauffage de banc « H1 » (« L1 », « N » et « PE ») et le chauffage mural « H2 » (« L1 », « N » et « PE ») sont raccordés, conformément au schéma électrique, aux bornes enfichables correspondantes du Condair Delta SPA Control Box à l'aide d'un câble tripolaire.

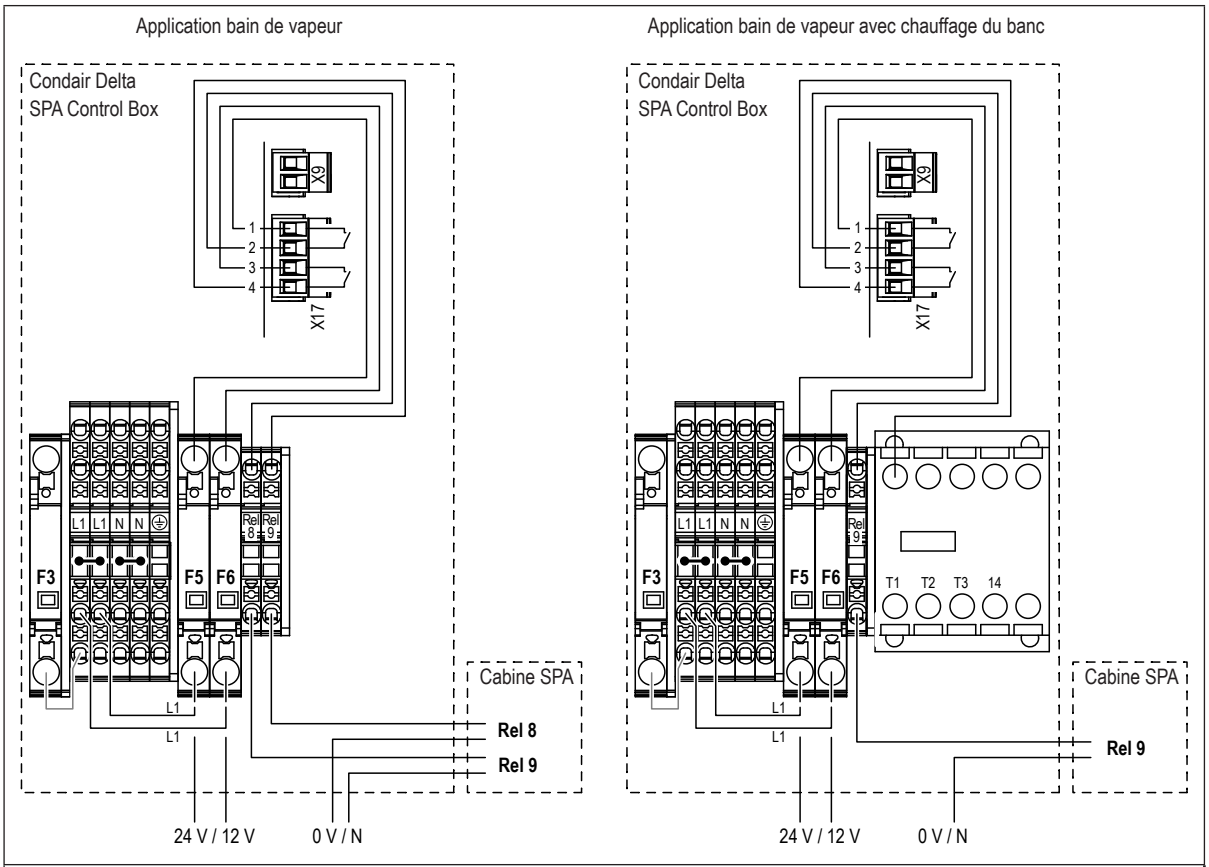
Raccordement des câbles aux bornes enfichables : insérez les extrémités de câble dénudées dans l'ouverture jusqu'à la butée.
Important : Les câbles en toron doivent être équipés d'embouts pour le raccordement aux bornes.

Prudence ! Lors du câblage du chauffage de banc et mural, assurez-vous que le raccordement du conducteur neutre prévu est utilisé dans le Condair Delta SPA Control Box.

Prudence ! N'utilisez que des appareils de chauffage de banc et mural équipés d'un interrupteur de surchauffe ou d'un interrupteur de surchauffe relié par la chaîne de sécurité « SC ».

La charge maximale est de : Chauffage de banc 0,75 kW, Chauffage mural 0,75 kW

5.3.4.13 Raccordement du relais « Rel 8 » et « Rel 9 »



Les contacts de relais libres de potentiel « Rel 8 » et « Rel 9 » (pour l'application bain de vapeur) ou « Rel 9 » (pour l'application bain de vapeur avec chauffage du banc) peuvent être utilisés pour contrôler les composants tels que les haut-parleurs, l'éclairage supplémentaire, etc. dans la cabine SPA. Ces composants sont connectés selon les schémas de câblage montrés ci-dessus aux bornes correspondantes à l'intérieur de la Condair Delta SPA Control Box.

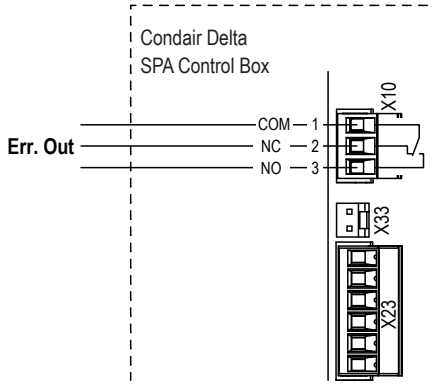
La section des câbles de raccordement doit correspondre aux prescriptions locales en vigueur.

La charge maximale est de : 250 V, 12 A

Remarques :

– Pour les applications en Caldarium et Rasul, les contacts de relais « Rel 8 » et « Rel 9 » sont affectés à la commande du chauffage de banc et du chauffage mural.
– Dans le cas des bains de vapeur avec chauffage de banc en option, le contact de relais « Rel 8 » est affecté à la commande du chauffage de banc.
– La fonction des contacts de relais est réglable à partir du logiciel de commande du SPA.

5.3.4.14 Raccordement de la sortie de défaut « Err. Out »

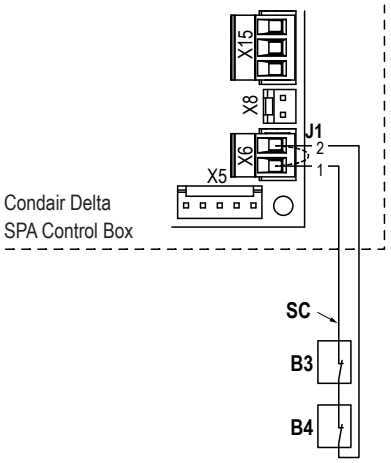


Le contact sans potentiel « Err. Out » peut être utilisé pour la signalisation d'erreurs à des appareils externes. En fonctionnement normal (aucun défaut détecté), le contact entre 1 et 3 est coupé. En cas d'erreur (un avertissement n'est pas une erreur), il y a coupure de contact entre 1 et 2.
Remarque : Lorsque l'appareil est éteint, le contact est en position veille entre 1 et 2.

La section des câbles de raccordement doit correspondre aux prescriptions locales en vigueur.

La charge maximale d'un contact est de : 250 V, 3 A

5.3.4.15 Connexion de la chaîne de sécurité externe



Les contacts sans potentiel des dispositifs de surveillance externes « B3 » (par ex. l'arrêt d'urgence) et « B4 » (l'élément de sécurité du poêle de sauna) de la chaîne de sécurité externe « SC » sont raccordés en série (si plusieurs dispositifs de surveillance sont connectés) sur la platine de commande « X6 » du SPA dans le Condair Delta SPA Control Box, conformément au schéma électrique.

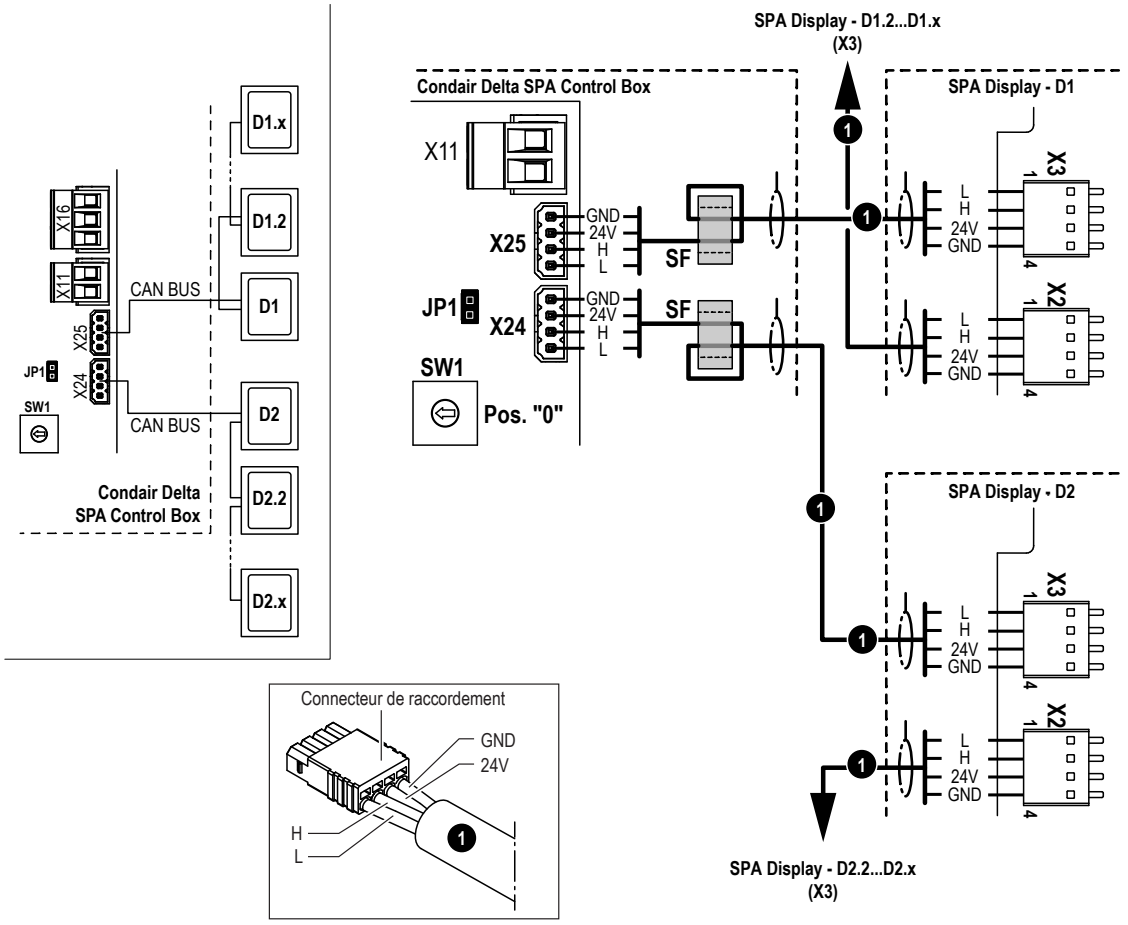
Remarque : Si aucun appareil de surveillance n'est raccordé aux bornes du bloc de bornes « X6 », connectez un pont de câble « J1 » aux bornes.

La chaîne de sécurité fonctionne en 24 V CC. En cas de défaillance, ouvrez le contact de sécurité pour interrompre la chaîne de sécurité. N'utilisez que des éléments de sécurité 24 V CC testés.

PRUDENCE ! Ne soumettez pas la borne « X6 » à une tension externe au contact des appareils de surveillance externes « B3 » et « B4 ».

5.3.4.16 Raccordement du ou des écrans externes SPA (accessoire)

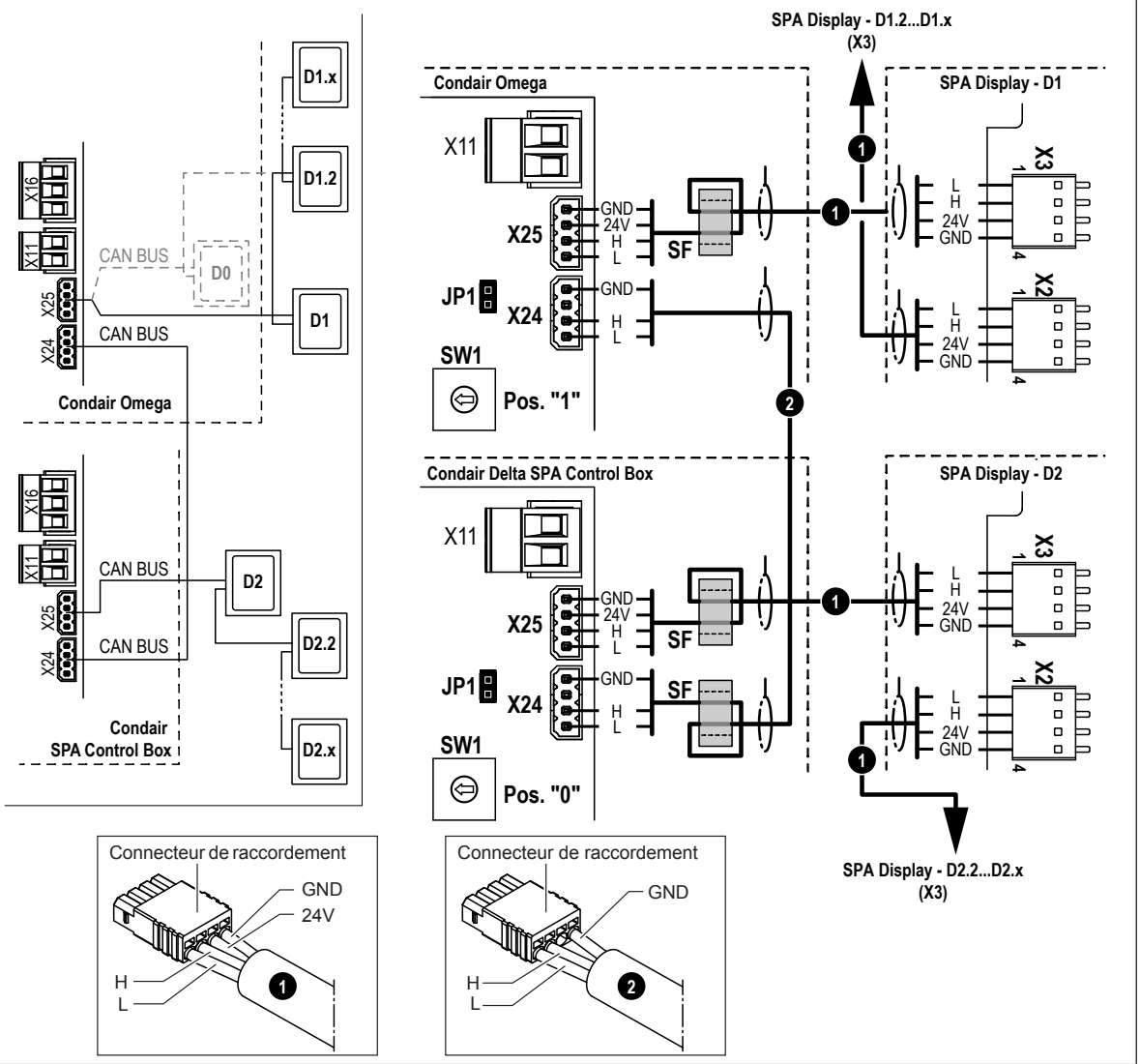
Raccordement des écrans SPA au Condair Delta SPA Control Box



Les écrans externes du SPA « D1 » et « D2 » disponibles en tant qu'accessoires sont connectés par un câble CAN BUS au raccordement CAN BUS « X25 » ou « X24 », selon le schéma de raccordement ci-dessus.
D'autres écrans de SPA (au total 8) peuvent être connectés aux deux écrans de SPA « D1 » (ou « D0 ») et « D2 » via le BUS CAN. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez la notice distincte fournie avec les écrans de SPA externes.

Important : Si des écrans sont connectés aux deux deux raccordements CAN BUS ("X25" et "X24") de la platine de commande SPA du Condair Delta SPA Control Box, le cavalier « JP1 » (résistance de terminaison) sur la platine de commande SPA doit être enlevé (voir schéma dans *Chapitre 5.3.3*).

Schéma de raccordement des écrans SPA sur le Condair Delta SPA Control Box en combinaison avec le Condair Omega



Si un Condair Omega est utilisé en combinaison avec un Condair Delta SPA Control Box, le connecteur CAN BUS « X24 » du Condair Delta SPA Control Box doit être connecté via un câble CAN BUS sans conducteur « 24 V » (câble n° 2) au connecteur CAN BUS « X24 » dans le boîtier de commande du Condair Omega.

Les écrans SPA externes « D1 » et « D2 » disponibles comme accessoires sont connectés, selon le schéma de raccordement ci-dessus, via un câble CAN BUS (câble n° 1) au connecteur CAN BUS « X25 » dans le Condair Delta SPA Control Box ou du Condair Omega, respectivement.
Aux deux écrans SPA "D1" (ou "D0") et "D2", des écrans SPA supplémentaires (8 écrans SPA au total) peuvent être connectés via le BUS CAN. Des instructions détaillées sont disponibles dans le manuel séparé fourni avec les écrans SPA externes.
Remarque : Pour ce qui est du Condair Omega avec écran SPA intégré « X0 » (en option), l'écran est connecté depuis l'usine au connecteur CAN BUS « X25 ».

Important : Si des écrans sont connectés aux deux connecteurs CAN BUS ("X25" et "X24") de la platine de commande SPA du Condair Omega ou du Condair Delta SPA Control Box, le cavalier « JP1 » (résistance de terminaison) sur la platine de commande SPA doit être enlevé (voir schéma *Chapitre 5.3.3*) doit être retiré.

Important : Si un Condair Delta SPA Control Box est utilisé en combinaison avec un Condair Omega, alors le commutateur rotatif « SW1 » sur la platine de commande SPA situé sur le Condair Delta SPA Control Box doit être réglé sur « 0 » et le commutateur rotatif sur la platine de commande du SPA du Condair Omega doit être réglé sur « 1 ».

Raccordement du câble CAN BUS

1. Faites passer le(s) câble(s) CAN BUS (4 fils, blindés, 0,34 mm² par brin) à travers les presse-étoupes par le bas dans le boîtier de commande du Condair Omega ou dans celui du Condair Delta SPA Control Box.
2. Faites passer le(s) câble(s) CAN BUS dans un passant à travers l' (les) anneau(x) en ferrite comme indiqué dans *Fig. 11*.
3. Coupe du (des) câble(s) CAN BUS à la longueur voulue. Apprêtez la ou les extrémités du câble conformément à *Fig. 9* (raccordement de l'écran SPA) ou à *Fig. 10* (câble de connexion du Condair Delta SPA Control Box au Condair Omega) pour la connexion des prises et connectez le ou les prises au(x) câble(s) CAN BUS.
   Important : Le câble de raccordement entre le Condair Delta SPA Control Box (« X24 ») et le Condair Omega (« X24 ») doit être débranché de la ligne 24 V et ne doit pas être connecté à la prise CAN BUS au risque de dysfonctionnement du système.

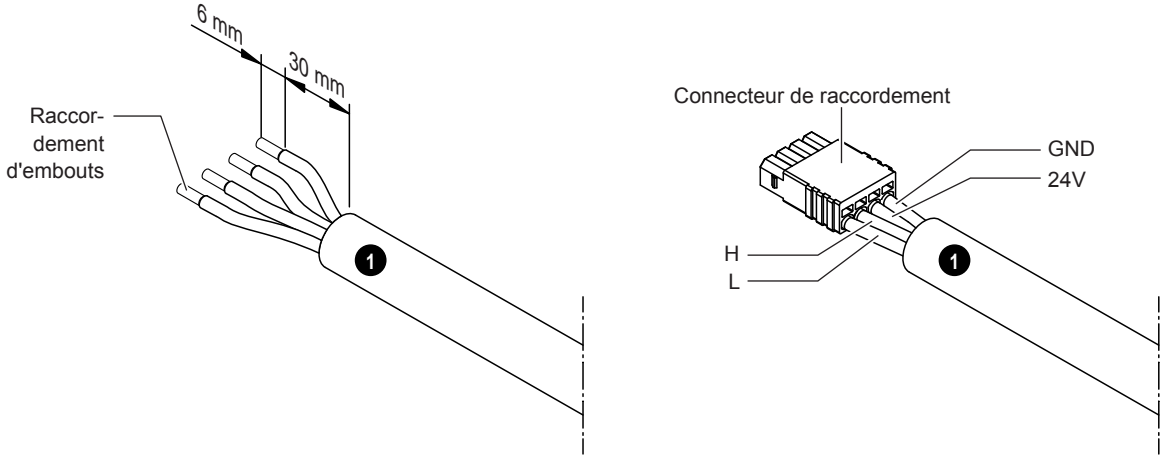


Fig. 9: Apprêtez le câble CAN BUS pour la connexion de l'écran SPA

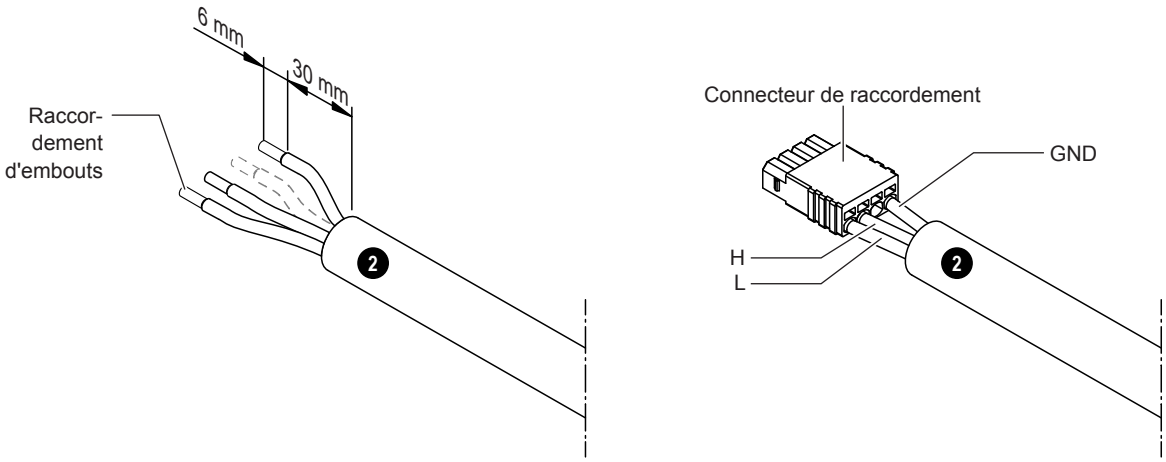


Fig. 10: Apprêtez le câble CAN BUS pour la connexion du Condair Delta SPA Control Box au Condair Omega

4. Raccordez le(s) câble(s) CAN BUS apprêté(s) conformément au schéma correspondant dans ce chapitre aux raccordements correspondants « X25 » et/ou « X24 » sur la platine de commande du Condair Omega.

5. Posez le blindage du ou des câbles CAN BUS à l'emplacement prévu et faites passer le/les câbles CAN BUS avec blindage via le/les fixations de serrage correspondants sur le côté droit du Condair Delta SPA Control Box ou en dessous du boîtier du Condair Omega.

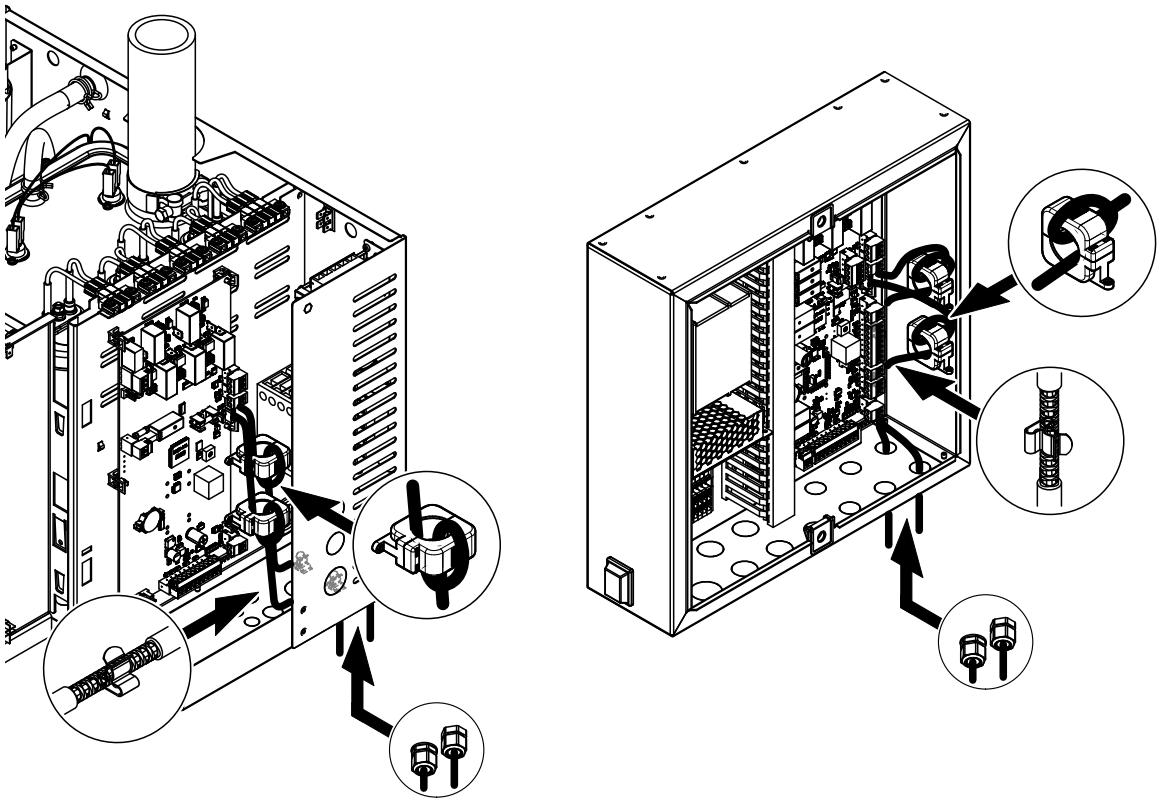
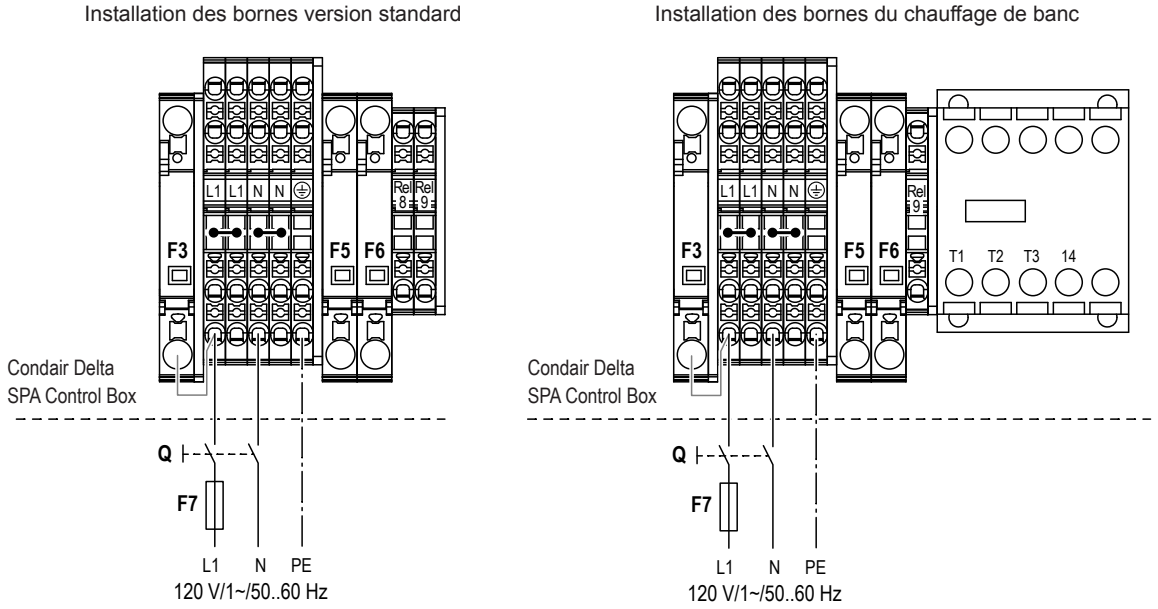


Fig. 11: Faites passer le câble à travers l'anneau en ferrite et fixer le blindage du câble dans la fixation de serrage

5.3.4.17 Alimentation électrique

Alimentation électrique du Condair Delta SPA Control Box pour bain de vapeur



Le raccordement à l'alimentation 120 V/1~/50..60Hz (« L1 », « N » et « PE ») du Condair Delta SPA Control Box pour bains de vapeur est reliée aux bornes enfichables correspondantes (« L1 », « N » et « PE ») du Condair Delta SPA Control Box conformément au schéma électrique.

Raccordement des câbles aux bornes enfichables : insérez les extrémités de câble dénudées dans l'ouverture jusqu'à la butée.
Important : les câbles en toron doivent être munis d'embouts pour le raccordement aux bornes.

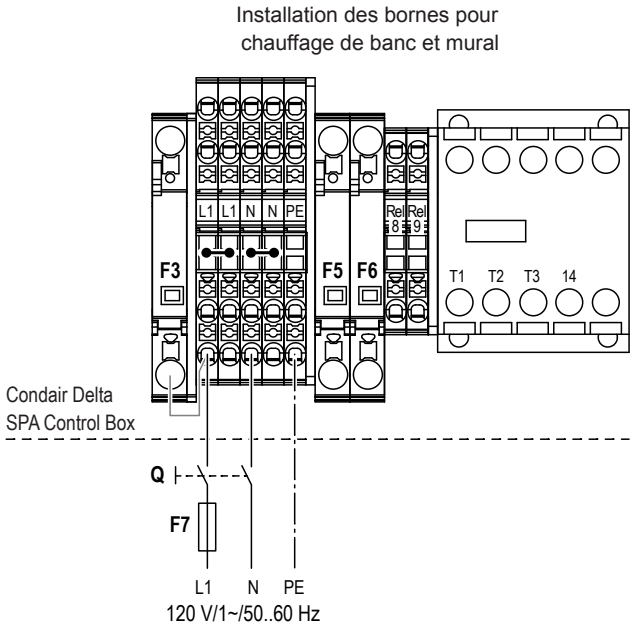
L'installation des **fusibles « F7 » (sans chauffage de banc : 10 A, rapide; avec chauffage de banc : 16 A, rapide) et du sectionneur d'alimentation « Q »** (dispositif de sectionnement omnipolaire avec une ouverture des contacts de 3 mm minimum, par le client) dans la conduite d'alimentation électrique est absolument obligatoire.

Le sectionneur d'alimentation doit être installé à proximité immédiate du Condair Delta SPA Control Box (distance max. 1 m) et facilement accessible.

PRUDENCE ! Veillez à ce que la tension secteur locale corresponde à la valeur de tension de 120 V/1~/50..60Hz tel qu'indiquée sur le schéma. Si ce n'est pas le cas, le Condair Delta SPA Control Box ne doit en aucun cas être raccordé.

La section du câble réseau doit coïncider avec les prescriptions locales en vigueur.

Alimentation électrique du Condair Delta SPA Control Box pour Caldarium et Rasul



Le raccordement à l'alimentation 120 V/1~/50..60Hz (« L1 », « N » et « PE ») du Condair Delta SPA Control Box ainsi que le chauffage de banc et mural pour Caldarium et Rasul est relié aux bornes enfichables correspondantes (« L1 », « N » et « PE ») du Condair Delta SPA Control Box conformément au schéma électrique.

Raccordement des câbles aux bornes enfichables : insérez les extrémités de câble dénudées dans l'ouverture jusqu'à la butée.
Important : les câbles en toron doivent être munis d'embouts pour le raccordement aux bornes.

Le montage des **fusibles « F7 » (20 A, rapide)** et du **sectionneur d'alimentation « Q »** (dispositif de sectionnement omnipolaire avec une ouverture des contacts de 3 mm minimum, par le client) dans la conduite d'alimentation électrique est absolument obligatoire.

Le sectionneur d'alimentation doit être installé à proximité immédiate du Condair Delta SPA Control Box (distance max. 1 m) et facilement accessible.

⚠ **PRUDENCE !** Veillez à ce que la tension secteur locale corresponde à la valeur de tension de 120 V/1~/50..60Hz tel qu'indiqué sur le schéma. Si ce n'est pas le cas, le Condair Delta SPA Control Box ne doit en aucun cas être raccordé.

La section du câble réseau doit coïncider avec les prescriptions locales en vigueur.

5.3.5 Données de raccordement des accessoires

Performances maximales de l'accessoire du Condair Delta SPA Control Box SPA de Condair

Utilisation	Accessoires										
	Lumière		Ventilation		Fragrance		Relais auxiliaire		Douche	Chauffage	
	Lumière de nettoyage (Lumière 1)	Lumière colorée (Lumière 2)	Ventilateur d'admission d'air (Vent. 1)	Ventilateur d'évacuation d'air (Vent. 2)	Fragrance 1 (Pompe 1)	Fragrance 2 (Pompe 2)	Musique, ... (Rel 8)	Musique, ... (Rel 9)	Douche : (Pompe 2)	Chauffage de banc (Rel 8)	Chauffage mural (Rel 9)
Bain de vapeur	max. 1 kW								-	max. 0,75 kW	-
Caldarium	max. 0,5 kW								-	max. 0,75 kW	max. 0,75 kW
Rasul	max. 0,5 kW									max. 0,75 kW	max. 0,75 kW

Données de raccordement des accessoires

Utilisation	Variante matérielle	Tension de commande accessoires	Puissance de commande accessoires max. en kW	Section du câble de conduite d'alimentation en mm²	Fusible F5 rapide en A
Bain de vapeur	Commande du SPA avec équipement standard	120 V/1~/50…60 Hz	1	1,5	10
Bain de vapeur avec chauffage de banc	Commande SPA avec équipement pour chauffage de banc		1,75	2,5	16
Caldarium	Commande SPA avec équipement pour chauffage de banc et mural		2	2,5	20
Rasul	Commande SPA avec équipement pour chauffage de banc et mural		2	2,5	20

5.3.6 Contrôle de l'installation électrique

Vérifiez les points suivants :

- ☐ La(les) tension(s) d'alimentation pour chaque application SPA correspond-t-elle/correspondent-elles aux spécifications du schéma électrique fourni, et la(les) tension(s) d'alimentation correspond-t-elle/correspondent-elles au schéma électrique indiqué ?
- ☐ L'alimentation est-elle correctement protégée par fusible (valeurs de fusible "F7" voir schémas dans *Chapitre 5.3.3*) ?
- ☐ Le sectionneur secteur « Q » est-il installé sur la ligne d'alimentation électrique ?
- ☐ Tous les composants sont-ils correctement connectés conformément au schéma de raccordement ?
- ☐ Tous les câbles de raccordement sont-ils correctement fixés ?
- ☐ Les câbles de raccordement sont-ils protégés contre la traction (par l'utilisation d'un presse-étoupe dans l'appareil) ?
- ☐ Avez-vous utilisé des presse-étoupes étanches ?
- ☐ Les réglementations locales régissant la réalisation d'installations électriques sont-elles respectées ?
- ☐ Un système de sécurité éprouvé (par ex. couvercle de protection) a-t-il été monté sur le poêle de sauna et l'élément de sécurité correspondant a-t-il été raccordé en série via la chaîne de sécurité « SC » ?
- ☐ Avez-vous utilisé des chauffages de banc et muraux sûrs ou avez-vous intégré dans la chaîne de sécurité en série un interrupteur de surchauffe correspondant ?
- ☐ Les capacités maximales du volume de cabine utilisé ont-elles été respectées ?
- ☐ Les capacités maximales de l'accessoire ont-elles été respectées (voir *Chapitre 5.3.5*)
- ☐ Le couvercle du boîtier est-il remis en place et verrouillé avec les deux vis et les joints ?

6 Annexe

6.1 Dessin coté du Condair Delta SPA Control Box

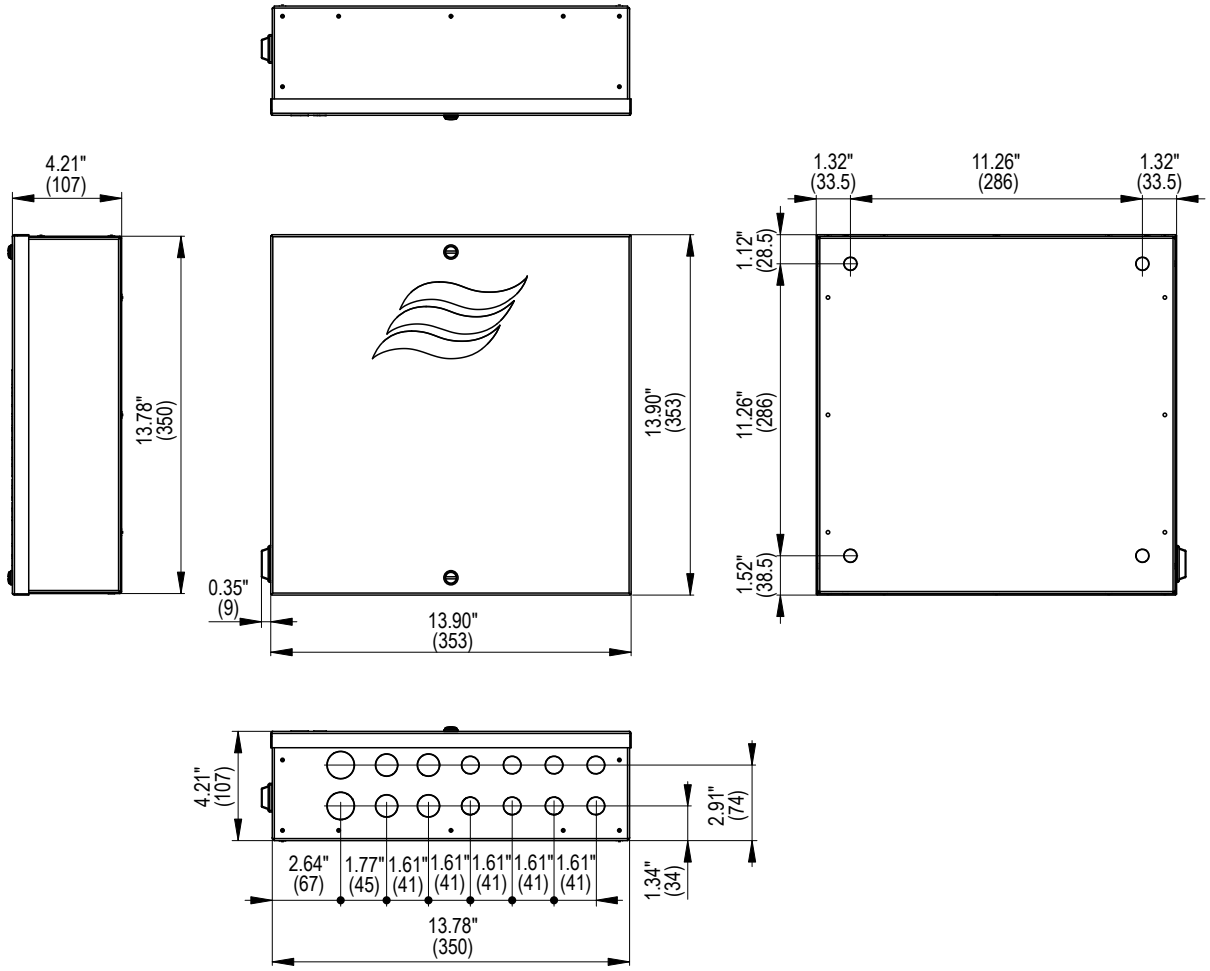


Fig. 12: Dessin coté du Condair Delta SPA Control Box (dimensions en pouces (mm))

Notes

Notes

Garantie

Condair Inc. ou Condair Ltd. (en fonction de l'entité qui a fourni le produit, et ci-après collectivement dénommée CONDAIR) garantissent pendant une période de deux ans après l'installation ou 30 mois à compter de la date d'expédition du fabricant, la date la plus proche étant retenue, que les produits fabriqués et assemblés par CONDAIR, non expressément garantis par ailleurs, sont exempts de défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nonobstant ce qui précède, les produits énumérés ci-dessous bénéficient d'une autre période de garantie :

- Les échangeurs de chaleur de la série GS/GSTC sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 3 ans à compter de l'installation ou de 40 mois à compter de la date d'expédition du fabricant, la date la plus proche étant retenue.
- Les collecteurs à absorption courte SAM-e, à l'exception des joints d'accouplement, sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période totale de 10 ans à compter de la date d'expédition du fabricant.
- Les humidificateurs Humilife RH, RH2+ et WH sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 5 ans à compter de la date d'expédition par le fabricant. CONDAIR peut, à sa discrétion, remplacer des composants individuels ou les unités Humilife RH dans leur ensemble.
- Les pièces de rechange utilisées pour les réparations sont garanties pour le reste de la durée de la garantie de l'humidificateur d'origine ou pour 90 jours, la durée la plus longue étant retenue.
- Aucune garantie n'est donnée contre la corrosion, la détérioration ou l'adéquation des matériaux de substitution utilisés pour se conformer aux réglementations gouvernementales.

Les obligations et responsabilités de CONDAIR en vertu de la présente garantie se limitent à la fourniture de pièces de rechange au client, FOB à l'usine de CONDAIR. Les pièces de rechange sont garanties pour le reste de la durée de la garantie de l'humidificateur d'origine ou pour 90 jours, selon la durée la plus longue. Procédure :

1. Le client demande la garantie conformément aux instructions figurant sur le formulaire de garantie Condair.
2. CONDAIR examine la demande de garantie et répondra de l'une des deux manières suivantes :
   a. Garantie acceptée - Remplacement de la pièce ou crédit accordé.
   b. Garantie refusée - Une réponse justifiée sera fournie au client.
3. Dans certains cas, CONDAIR peut demander que la pièce soit retournée, fret payé d'avance par le client, dans le cadre du processus d'acceptation ou de détermination de la garantie. Certaines raisons incluent :
   a. La pièce doit être analysée pour déterminer la cause première de la défaillance.
   b. La pièce doit être retournée au fournisseur pour réclamation/enquête.

   Lors d'une demande de retour de pièces, des pièces de remplacement seront envoyées par CONDAIR au client contre une facture de CONDAIR payée par le client. Le coût des pièces de remplacement sera remboursé au client sous forme d'avoir après réception et analyse des pièces par CONDAIR, si la garantie est acceptée.

Les garanties énoncées dans le présent document remplacent toutes les autres garanties exprimées ou implicites en vertu de la loi. CONDAIR n'assume aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, jusqu'à ce que lesdits produits aient été intégralement payés et cette responsabilité est alors limitée au prix d'achat initial du produit. Toute garantie supplémentaire, à l'exception d'une garantie étendue achetée décrite ci-dessous, doit être écrite et signée par un responsable de CONDAIR.

CONDAIR n'offre aucune garantie et n'accepte aucune responsabilité si l'équipement n'est pas installé en stricte conformité avec le manuel d'installation en vigueur à la date d'achat, et par des professionnels dûment qualifiés et agréés capables d'installer un tel équipement..

CONDAIR n'offre aucune garantie et n'accepte aucune responsabilité pour les dommages consécutifs ou résultant directement d'une mauvaise application, d'un mauvais dimensionnement ou d'un manque d'entretien de l'équipement.

CONDAIR n'offre aucune garantie et n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par le gel aux produits, à l'humidificateur, aux conduites d'alimentation, aux conduites d'évacuation, aux systèmes de distribution de vapeur ou à l'ensemble du bâtiment..

CONDAIR se réserve le droit de modifier la conception, les spécifications et les critères de performance de ses produits sans préavis ni obligation.

Garantie prolongée

Des garanties prolongées sont disponibles à l'achat dans les conditions énumérées ci-dessus. Les garanties prolongées doivent être achetées au moment de la commande de l'équipement d'origine.

www.condairparts.com

Acheter des pièces Condair
authentiques en direct de l'usine.

Vous recommanderiez Condair ?
Répondez à notre enquête en deux questions.

U.S.A.
1021 6th Street
Racine, WI 53403

CANADA
2740 Fenton Road
Ottawa, Ontario K1T 3T7

Tél: 1.866.667.8321
E-mail: na.info@condair.com
Site Web: www.condair.com/residential